



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 546 - ANY XXXVII
Aigu, 27 juliol 1996 - (275 pgs.)



PROGRAMA DE FESTES
A
PLANES CENTRALS



**Amb aquesta actual imatge de Sant Salvador
vos desitjam BONES FESTES**

AJUNTAMENT

(Tel. 835017 - Fax 83 50 37)

Horaris:

- * Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.
- * Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 835001. Cita prèvia: 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. **Dimecres:** de 3,30 a 7 de l'horabaixa.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. **Dijous:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. **Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre de Salut.

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: cridar al 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 3,30 a 7 hores de l'horabaixa.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 554075

-- Cala Rajada: Tel. 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14 h.

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 835221. (Asisa, Imeco, Previassa).

Dr. Barceló: Dill. i div. de 17 a 20 h.

Dra. M^a Teresa Esteve (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dij. des de les 15 h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div. de 9 a 13. Dix. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15
Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i Angels Ribera, c/ Monserrat Blanes, 27-B

DENTISTES:

* **J. Rodríguez,** odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 835735.

* **J. Llaneras,** metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel 725066. Dimecres.

* **Guillem Roser,** metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* **Monserrat Blanes, 6-A.** De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. **Dissabtes:** De 12 a 13,30

hores. **Urgències** Tel. 836883

* **Ada. Costa i Llobera, 51:** De dill. a div. de 16,30 a 20 h. Diss. d'11 a 13 h. Tel. 83 5971. **Urgències** Tels. 583346-580820

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h.

- Diumenges tancat.

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL:

Tel. 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12.- Dis. i diumenges tancat.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: De dill a div de 16 a 20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

SMOE. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a 13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* **ARTANENSES:** (Tels. : 563096 i 563934)

* **ARTÀ-SANTA CRUZ** (Tels. 83 68 88 - 908-333903)

TAXIS:

P. Bonnin: 836202 - **B. Esteva:** 836321 -

B. Galmés: 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: **Dissabtes:** Església: 19 h. Parròquia: 21 h., Convent: 20 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. (en castellà) i 20 h. Parròquia: 12 h. i 21 h. Sant Salvador: 18 h.

Dies feiners: Centre Social 21 h. Convent 20 h.. **Funerals a les 21 h.**

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES: juliol i agost:

Pl. Marxando: De dill. a diss., **Matins** de 9 a 13,30. **Capvespres** tancat.

C. Despuig: De dill. a div., **Matins:** De 9 a 13,30 h. **Capvespres:** de 17 a 21 hores.

Dissabtes: **Matins** de 9 a 13,30, **Capvespres** de 18 a 21 h.

Diumenges i festius: matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Polícia local: 835017 (ràdio-telefon)

G. Civil: 836155- **Urgències:** 062.

Bombers Manacor: 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 83 60 57.

Sant Salvador: 836136

Parròquia: 836020

Convent: 836205

Residència: 836561

Club 3^a Edat: 835987

Poliesportiu: 835142

Correus: 836127

Notaria: 836196

Ermita Betlem: 589038

Escola de Música: 562008

Cooperativa: 836175

Depuradora: 835796

Revista Bellpuig: 835033

Institut L. Garcías i Font: 836334

Col.legi Na Caragol: 835841

Col.legi Sant Bonaventura: 836986

Col.legi Sant Salvador: 836269

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Son Dureta: 175000+789000

Hospital General: 728484

Hospital Joan March: 613025

Hospital Militar: 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 265854

Hospital Psiquiàtric: 761612

Policlínica Miramar: 450212+455212

Clínica Femenia: 452323

Clínica Juaneda: 731647

Clínica Planas: 730345/46+738843

Clínica Rotger: 720200

Clínica Verge de la Salut: 175656

Creu Roja: 751445

Mutua Balear: 716546+715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 589297.

Horari Metge: dij. de 9 a 11 h.

Enfermera: dim. i dij. de 9 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 12 a 14 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

SERVEIS RELIGIOSOS:

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 20 hores.

Diumenges a les 10 i a les 20 hores.

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'estiu:

Artà-Palma: 8,05--9,40--14,50--19,20

Festius: 8,05--17,30

Palma-Artà: 10,00--13,30--17,30--19,30

« 10,00--19,30

Artà-Manacor: 8,05--9,40--14,50--17,30--19,20

8,05--17,30

Manacor-Artà: 11,00--14,25--18,30--20,30

11,00--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,30-14,55-18,55-20,55

11,30--21,00

C. Rajada-Capdepera-Artà: 7,55-9,30-14,40-19,00

7,45-17,10

Artà-Canyamel: 8,50--11,30--13,00 (14,30 juliol-agost)

Canyamel-Artà: 8,45--10,40--19,30 (13,20 juliol-agost)

Sant Salvador: conservar i restaurar el santuari

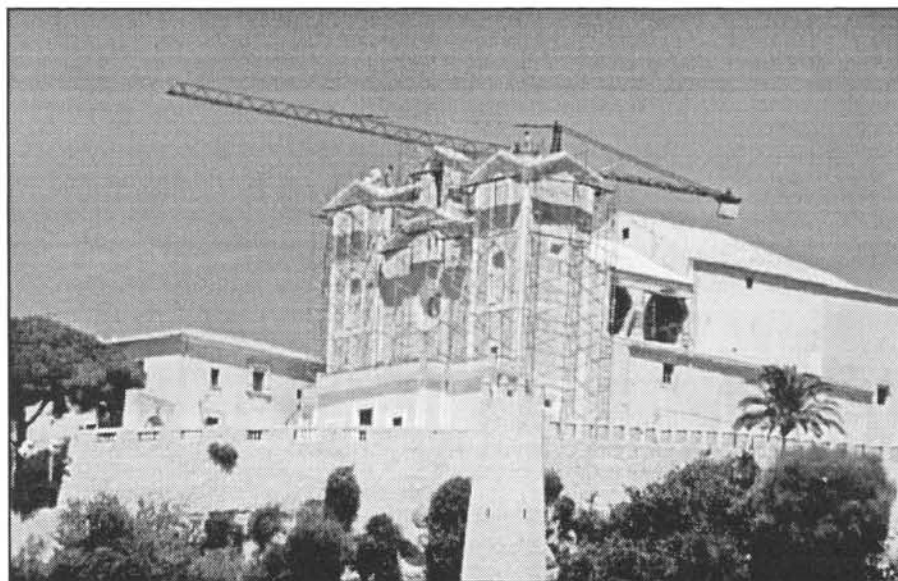
«La primera cosa que es colombrava d'Artà, és el santuari de la Mare de Déu de Sant Salvador, patrona del poble i Madona major del Llevant de Mallorca». Amb aquestes paraules, manllevades a Gafim, s'encapçalava, no fa gaire, una informació i una convidada a col·laborar en les obres de restauració i conservació del santuari de Sant Salvador.

Parafrasejant aquelles paraules, avui podem dir que la primera cosa que es colombrava de Sant Salvador, és una monumental grua, un conjunt impressionant d'andamiatges i un estol de persones que com a formigues es mouen per la teulada, les torres i la façana del nostre santuari.

El passat 13 de maig es varen començar unes obres a Sant Salvador. Unes obres que, tal com hem dit, són de conservació i de restauració. Conservar el que està bé i restaurar el que està apunt de caure.

La necessitat és patent. Sant Salvador, il·luminat i vist d'enfora, és molt bell. Vist d'aprop, però, és una altra cosa. La façana, les gornises, les torres, la teulada, les parets... tenen molt què desitjar. No és estrany: els 182 metres d'altura del puig, en fan el punt més alt del nucli d'Artà. Dit d'una altra manera, allà dalt el temps hi pega fort, molt fort. És el vent, és la tramuntana, és el pas del temps el que deixa les seves marques. Els coloms també hi fan la seva. D'aquí la urgència de intervenir.

L'objectiu és ambiciós: renovar la teulada; restaurar la façana principal, trobar una solució adient per la part posterior de l'edifici...



Un poc de història

Quan l'epidèmia de 1820 va assolir el nostre poble i tot el Llevant de Mallorca, varen morir 1277 artanencs. L'església de Sant Salvador va ser habilitada com a hospital -llatzaret-. Per aquesta raó fou incendiada i enderrocada la petita església de nau única amb dues capelles a cada banda i amb coberta de volta de canó. Poc temps després, el 1824 es va començar l'actual església. Les obres, dirigides per Joan Rosselló varen durar fins el 1832, excepte el frontis que fou acabat el 1870. La nova església -l'actual- crida l'atenció per les seves dimensions. La influència del temple de l'ermita de Betlem i de la cartoixa de Valldemossa es deixa notar clarament. És d'estil que podem anomenar neo-clàssic.

Dues intervencions importants hi hagut en els darrers seixanta a l'església de Sant Salvador: de la darrera en fa 27, quan es reconstruïa la casa del donat i es varen renovar una part important de la teulada. Don Joan Servera, rector de la parròquia aleshores, en va ser el promotor. En aquell

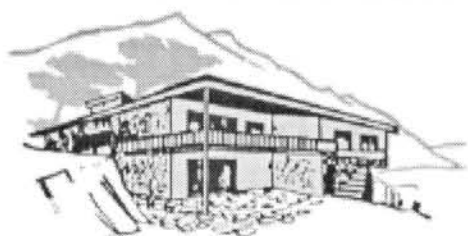
moment es va treballar, sobre tot, la part de davant de la teulada.

Una nova intervenció

Tot el que llavors es va fer, resta com es va fer. Es tractarà només de renovar les teules i dotar d'una capa impermeable el jac d'aquestes teules. A més de reforçar alguna jàcera, reparar i millorar la gornisa i fer una capa de ciment davall les teules.

La part posterior de la telada, damunt la cúpula i el cambril de la Mare de Déu, demanen que es renovi el conjunt: bigues, impermeabilització i teules. Es dotarà també d'una gornisa i es mirarà que tot plegat trobi un aspecte estètic més aconseguit. De fet, quan ara fa més de cinquanta d'anys, es va fer nou el cambril i es va fer retrocedir la mare de Déu uns quants metres, es va tenir més en compte l'interior de l'edifici que l'exterior.

Una tercera part de la intervenció que està en marxa, contempla la façana principal, les torres, el campanaret o espadanya, conjunt que configura la millor imatge del nostre santuari. Parets laterals



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòvils (908) 15 47 05 - 15 47 06

**Excavaciones
SEBASTIAN SASTRE**
EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)

exterior, accesos interiors, megafonia i orgue completaran aquesta intervenció.

Organitzar unes obres

El Consell pastoral de la Parròquia va donar el seu acord a una proposta dels qui tenen esment de l'economia parroquial per tal de posar en marxa una manera participada i oberta de involucrar com més persones possibles millor en el projecte de millorar el santuari.

Un grup format per una vintena de persones s'ha erigit en Associació pro-obres de Sant Salvador. Amb la col·laboració de l'Ajuntament i amb la feina d'aquest estol de voluntaris poc a poc s'ha definit el tipus de intervenció i les fases successives.

Aquest grup de feina s'ha organitzat en tres fronts complementaris que toquen les qüestions administratives i de gestió; les qüestions tècniques i de realització concreta; i finalment les qüestions d'animació i comunicació amb el poble.

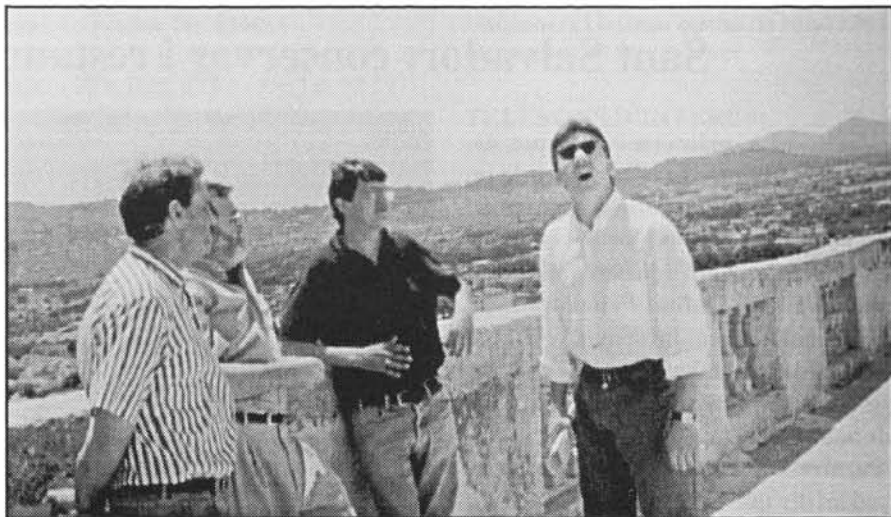
El projecte de la restauració l'ha fet l'arquitecte Llorenç Gili, que ha acceptat de portar la direcció i el seguiment de les obres. Per oferir una bona informació, hem mirat que siguin algunes persones implicades en la qüestió, les que ens posen al corrent de les obres.

Grup de gestió

Com a conseqüència de la constitució de l'Associació

Pro-Obres del Santuari de Sant Salvador, en primer lloc es va crear el Grup de Gestió, per agilitzar i optimitzar les actuacions de l'Associació.

L'Objectiu fonamental del Grup és la representació de l'Associació davant les Institucions com Govern Balear, del Govern Central, Consell Insular, Hisenda, Entitats Bancaris, Patrimoni i demés



Visita del tècnic del CIM envoltat per l'arquitecte Gili, el rector i el batle

organismes que resultin necessaris per a la legalització de permisos i realització de les obres.

Com a tasques ja fetes, tenim:

- La legalització en el Registre d'Associacions del Govern Balear de Mallorca, de l'Associació, que per tots els efectes es denominarà «Associació Pro-Obres de Sant Salvador d'Artà».

- Sol·licitut i obtenció del document d'Identificació Fiscal de l'Associació.

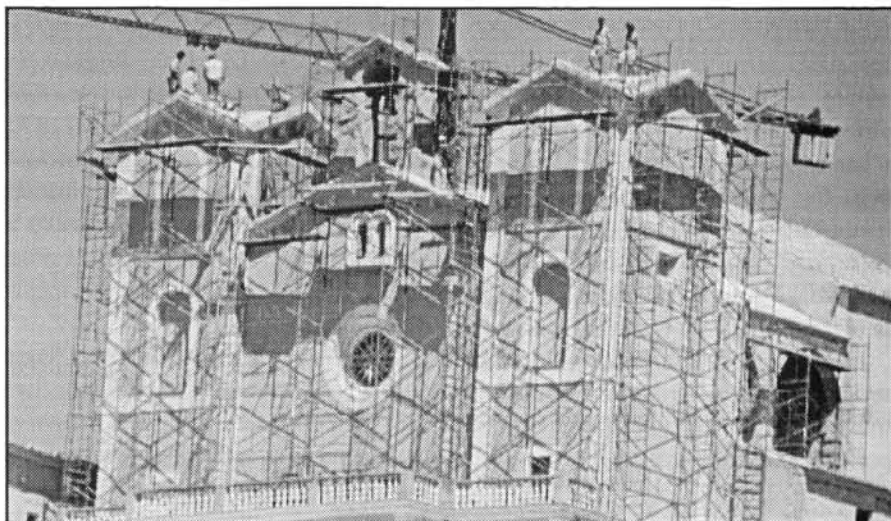
- La exenció de l'IVA per els

cobraments de quotes i rendiments del actes per recaptament de fons que es puguin realitzar.

- Reconeixement per part d'Hisenda com a bé d'interés cultural, sense ànim de lucre.

- Registrament dels llibres oficials al Govern Balear de Llibre d'actes, de Registre de socis i d'entrades i sortides.

- Formar part de la Junta Directiva de l'Associació i aportar-hi les nostres gestions.



Aspecte de la façana amb l'andamiatge



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61 72

Com a tasques en marxa, tenim:

- Sol·licitut d'ajuda a l'Ajuntament i Consell Insular de Mallorca, per millorament de les façanes del Santuari. El Grup de gestió, en les seves reunions periòdiques, ha rebut tota l'ajuda per part del Batle, Ajuntament i la totalitat dels Partits Polítics locals. Les Obres de Sant Salvador, han assolit una unitat total d'opinions per part de tots els estaments i persones.

Grup tècnic

El grup tècnic no es cuida de cap mena de tecnicisme sinó que el que fa es cuidar de que les obres de reforma del Santuari de Sant Salvador es duguin al ritme corresponent i que és necessita per a la seva restauració. Uns membres d'aquest grup quasi diàriament, visiten les obres per evitar les possibles mancances de la restauració i seguir les passes perquè el que s'ha acordat es compleixi feelment. Cada quinze dies ells aporten la gestió que han feta a la Junta Directiva de l'Associació, per tal de entre tots, unir forces per seguir d'aprop la realització de



Forjament de l'escala d'accés a les bòvedes.

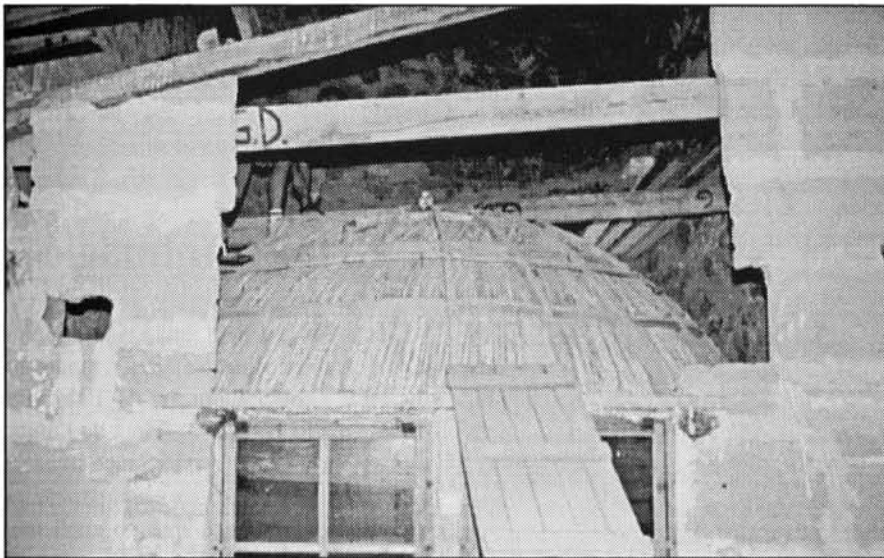
les obres.

Fa poc més de dos mesos que les obres es varen iniciar al nostre Santuari en la que nomenam la primera fase o sia la reparació urgent i necessaria de les teulades, les torretes i la façana principal, a més d'altres de menys interès.

Dites obres no es podien dur a terme sense construir un accés per poder pujar a les bòvedes i consegüentment a les teulades.

Volem exposar la realitat de com es podia arribar damunt l'església: Primerament havien de passar per damunt el Cor, accedir a una saleta on el sòtil estava apuntal·lat i sobre aquest hi havia una escala de fusta molt llarga que donava accés a les bòvedes. Tot un perill, tant pel picapedrer a l'hora d'anar a adobar goteres, com pel donat per poder accedir damunt el cambril per arreglar els focus existents, ja que a més de pujar per aquest envitricollat, després s'havia de baixar una altra escala de fusta més llarga que la primera. Tot una odisea de la qual s'havia de fugir a marxas forçades, i facilitar la feina als picapedrers.

Així que la primera feina va ser construir l'escala d'accés, començant per l'entrada al magatzem a la dreta de l'edifici i que dóna a la sala de les Promeses. Ara es pot pujar peu pla i retent fins a les bòvedes sense haver de creuar el Cor de l'església. En temps no molt llunyà, i per defensar de les goteres el cambril de la Verge, es va construir una falsa teulada entre el sòtil i el cambril i un vessant de canaleta per la possible aigua que hi pogués caure. Una obra que no es comprèn i que ara s'ha desfeta ja que el sòtil de la teulada es farà



Aspecte ruïnós sobre el cambril de la Verge.

TALLER MECÀNIC, JOAQUIN ORTEGA

**Venda i reparació de
bicicletes, ciclomotors,
motos i automòbils**

carrer Na Caragol, 39-41 - T'el. 83 60 43 - Artà

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

de bell nou i davall aquest i per poder accedir al cambrí s'aixecarà un pis per evitar perills.

Les vigues i bovedilles des del frontal principal fins a la cúpula estan més o manco en bon estat (l'any 1969 es posar en marxa una reforma de part de les teulades i la casa del donat), però a partir d'aquí ja es necessita canviar-ho tot perquè data de la primitiva construcció del Santuari (seria més o manco entre els anys 1825-1832) i el seu estat és ruïnós del tot. Avui ja hi ha un troç de la teulada desfeta, posat un mellasso i furmigó per tal de que tot quedi unit i fort. Les teulades i gornises de les torretes s'han canviat o arreglat i la restauració sembla quedarà a un bon nivell de duració. També la campana es restaurarà, com també el campanar i la façana principal guardant més o manco el seu estil primitiu o el que ha havia fins ara, aprofitant l'andamiatge ara instal·lat.

Es pensa també donar un altre caire a la part de darrera de l'edifici, ja que si vos fixau ja d'enfora i venint de la clota, es veu l'aspecte impactant que és èticament desastrós. Es faran els vessants nous i se li donarà un aire un poc més apropiat, perquè al manco no faci mal d'ulls i l'aigua estigui ben conduïda. Ara ja vessava dins les parets donant molts perjudicis. També es reforçarà la pared de la façana de darrera la qual està plena de crivells a qual més gros, perillant ja l'estabilitat de l'edifici.

Per tota aquesta feina de reparació s'hagut de muntar una gran grua i uns andamiatges (com podeu veure a la portada del present número), que sobrepassen la teulada per tal de poder tenir bon accés a les gornises i poder pujar i baixar els materials adients per a la restauració.

Una obra de molta envergadura la que ha posat en marxa la parròquia ajudada per un grup de persones totalment



Detall del nou entelament de les torretes

voluntaris per poder-les dur a terme. Però és que era molt necessari dita reforma, del contrari prest el nostre Santuari seria una vertadera ruïna. És ver que un que només es fitxa de dins el temple sembla que les condicions de l'estructura són òptimes. Però si es puja dalt i es recorre tot l'edifici pel seu perímetre tant cobert com descobert, és quan es donen compta de la seva feblesa i mal condicionament. Així i tot basta mirar les parets del voltant de l'edifici, les gornises i sobretot la teulada vista des de Sant Miquel, per donar-se una petita idea de l'estat en què es troba. Però encara millor és pujar dalt les bòvedes i veure-ho tot d'aprop. Totes les parets de les torretes com les façanes estan derruïdes pel pas del temps i de cada vegada més afeigeixen a tenir més defectes que devaluen la seguretat de tot l'edifici. El nostre grup nomenat de tècnica, és més o manco un poc responsable i es cuida de que tot el que hem exposat es pugui dur a terme sense presses, però també sense pauses, i també de que es puguin acabar les obres segons el projecte inicial, ara en primera fase, de la necessària restauració

del Santuari, amb la valuosa ajuda de tots els estaments, tant locals com forans i també oficials. També encoratjaríem a totes les persones que viuen fora d'Artà, a què s'adherissen a ajudar a dites obres. Des d'aquesta plana, ja volem donar ara les gràcies a diverses persones, empreses i magatzems del nostre poble, que han demostrat ja la seva bona disponibilitat en ajudar en les seves possibilitats a que les obres vagin envant. Així ho esperam de cada un dels artanencs que volem conservar tot el que és nostre, ara el lloc emblemàtic per excel·lència d'Artà, el Santuari de Sant Salvador.

Grup d'animació

L'activitat que hem duit a terme durant aquest primer trimestre de funcionament ha estat centrada entorn de l'objectiu d'aconseguir revivar la flama de l'amor que té tota la gent d'Artà a Sant Salvador.

La tasca és fàcil, és impossible trobar un artanenc o artanenca que no senti una



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUALESVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

especial devoció per aquest indret i per tot el que representa i ha representat durant tota la nostra història, per això ens varem proposar el següent pla de feina:

1.- Realització d'una carta informativa sobre la necessitat de les obres i la seva distribució per totes les cases del poble.

2.- Un sopar a «Son Barbot» per presentar l'Associació Pro-Obres de Sant Salvador i demanar la col.laboració de tot el poble, mitjançant la realització d'un «Tríptic» de participació pel finançament de les obres.

- Aquests dos projectes ja han estat realitzats i, com no podia ser menys, l'èxit de participació i la recaptació obtinguda, han estat singulars i exemplars.

Això ens fa sentir optimistes i encoratjats per proposar-nos altres fites que, com que són de tots, vos volem presentar perquè ens ajudeu a millorar-les i, com és natural, aconseguir el mateix èxit que les ja realitzades:

3.- Celebració d'un Recital de les Festes de Sant Salvador a «l'esplanada de l'església», (dia 4-08-96).

4.- Pamboliada a Sant Salvador.

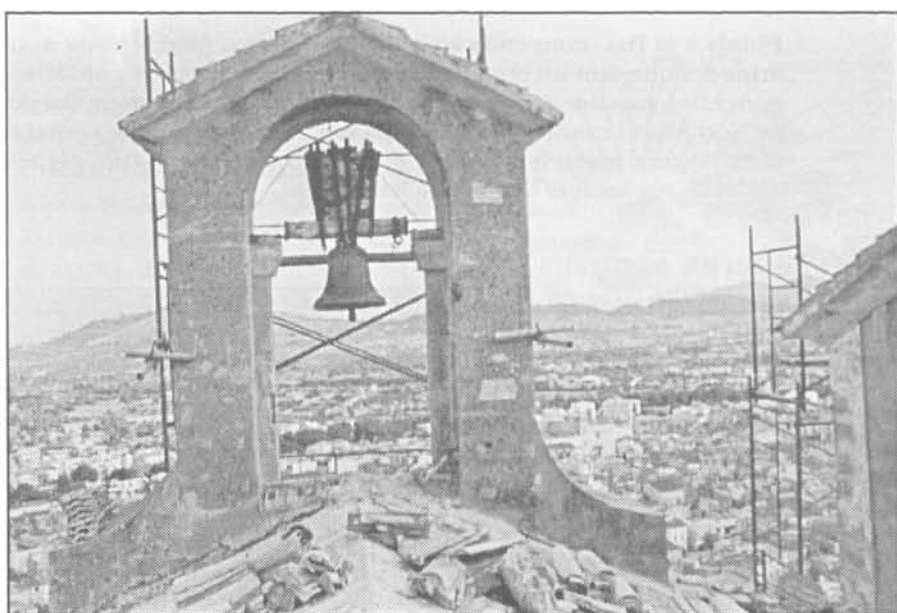
5.- Realització i venda de camisetes durant el dia de la fira.

6.- Demanar la col.laboració a tots els artesans i artesanes per poder fer una exposició d'artesanía el dia de la fira i recaptar doblers.

7.- Demanar la col.laboració de tots els artistes, pintors i escultors, per realitzar una subhasta de les seves obres amb la mateixa finalitat.

8.- Realitzar un mercat de llibres i discs.

9.- Demanar a totes les entitats



Espadanya i campana, els dos a punt per restaurar

culturals, esportives i d'esplai, que dediquin un dia a fer un acte per ajudar al finançament de les obres.

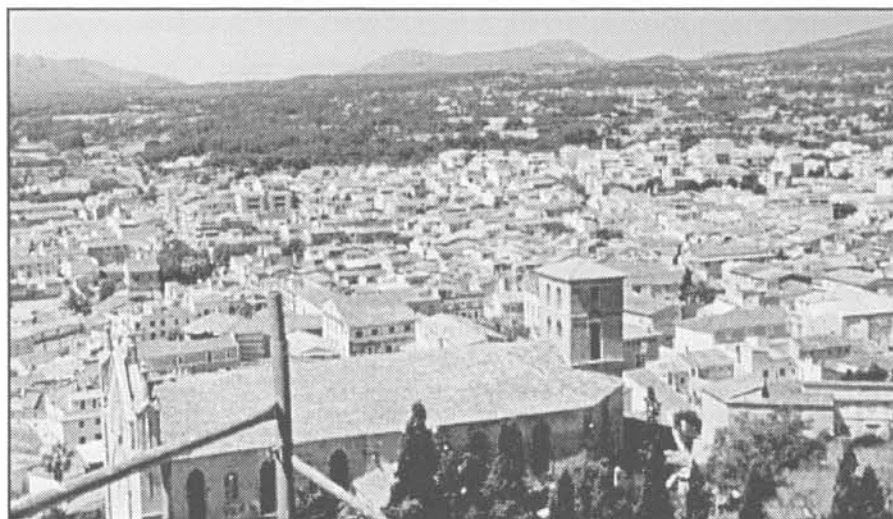
Sant Salvador és «Ca Nostra», per això ho volem noble i formós. Entre tots ho aconseguirem. No hem d'oblidar que es podrà fer si hi ha la nostra participació. Mai ha mancat i menys ho farà ara.

Per a qualsevol donació o suggeriment, aquí teniu unes persones disposades que formen part del grup d'animació:

Maria Gili, M^a del Carme Piris, Jaume Cabrer, Jaume Massanet i Joan Sureda.

MOLTES GRÀCIES!

NB: Completen aquesta informació les pàgines de la Parròquia, que per necessitat de paginació hem situat al final d'aquest número, pp. 36-38



Instantània inèdita des d'una torreta del santuari



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ

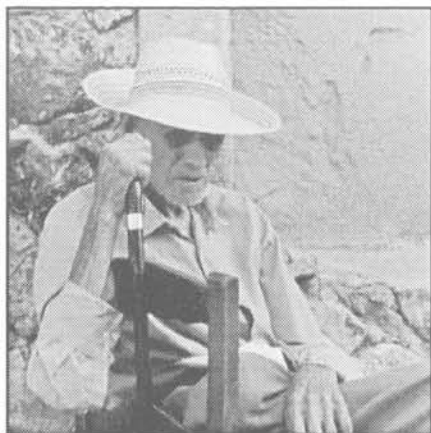


Fidels a la fita com cada any, des d'aquestes pàgines volem donar els molts d'anys als dos artanecs que tant un com l'altre verén néixer aquesta centúria. Pocs són els privilegiats que, com ells, gaudint d'una bona salut estan a punt de tancar les portes del segle. L'amo en Joan de Son Marí i madó Maria des Cabanellins, altre temps veïnats de possessió i ara de quasi de casa, encara tenen ocasió de poder parlar junts i reviure els temps passats on tal volta hi ha amagats els secrets de la seva longevitat.

Joan Lliteras Vaquer

«Jo no som d'aquest segle» i d'una part és veritat perquè l'amo en Joan va néixer dia 30 d'octubre de 1.897, però per l'altre encara conserva un enteniment i una visió del món més pròpies d'un jovenet que d'un home de la seva edat.

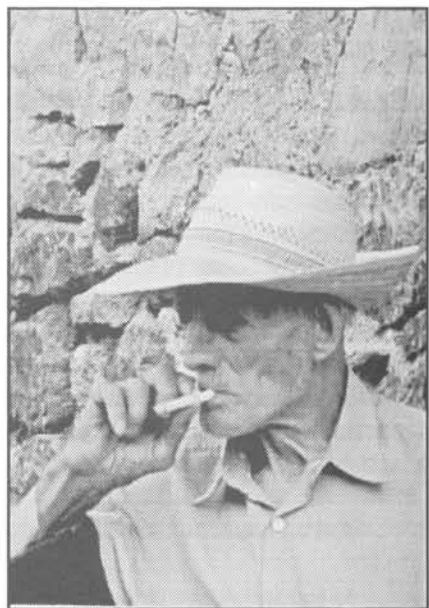
Són les 10 del matí, avui és dia de mercat, l'amo en Joan seu vora el portal de ca seva, el capell posat, la cadira entravessada, la capsa de Celles mig amagada a la repisa de la finestra i una cigarreta que li fumeja entre els dits. Són les deu del matí i per a ell avui és un dia especial, és dimarts i és dia de mercat, la gent va i ve i ell mira la feta. No és la primera vegada que el felicitem quan arriben les festes i tot d'una ens reconeix: «ah, tu ets es de ses fotos!». Encetam una conversa que per ell mai acabaria. He tornat un poc sort però no vaig d'aparetet, em trobes com sempre: quatre passes per damunt la voravia, llegir el diari vora la finestra del meu dormitori, resar el rosari cada dia... a la meua edat ses coses ja o canvien massa. El tabac mai em podrà matar, un



mateix cigarro l'encenc tres o quatre vegades, una capsa em dura tres dies i mai m'he enviat el fum». A la mateixa casa hi viuen a més d'ell el seu germà Antoni de 96 anys i la seva germana Isabel de 89 que encara dur el maneig de la casa. Ella ens explica el menú de l'amo en Joan: «Lo primer pa i sobrassada i després un tassó de llet i els vespres sempre pa cuit de cap a cap d'any. Els migs dies un poc variat sense passar de mida, tot li agrada i mai es

queixa».

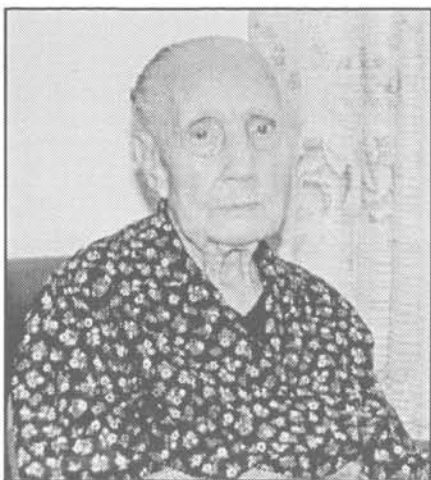
Ens comenta que tres vells com ells a la mateixa casa a vegades en fan qualcuna de cinema però és ben segur que de pel·lícules com aquesta tots en voldríem els actors. Salut, per a molt d'anys!



Maria Gayà Nebot

Per a madó Maria des Cabanellins és la primera vegada que reb la salutació de Bellpuig com a la dona de més edat del nostre. Va néixer dia 20 d'agost de 1.898 i és cunyada d'Isabel, també des Cabanellins, que morí aquest mateix any, tres mesos abans de fer els cent anys i que l'any passat també havíem homenajat des d'aquesta mateixa pàgina.

Quan la visitam a casa seva ens hem d'esperar un poc perquè està ocupada arreglant el seu llit. Ens compareix ajudada del seu caminador que des de fa un temps ha canviat pel gaiato del qual ja no es fiava massa. Quan tenia 95 anys es va rompre el ballador, però va superar l'operació i ara tot ha quedat en un malson que de tant en tant li dóna qualche molèstia. No surt pel carrer, sol guaitar pel portal de casa i escomet a la gent que coneix, però ens manifesta que moltes fesomies li han fuites sobre tot si va estona



que no els ha vistes: «és clar, uns han engreixat, els altres han tornat vells, tots canvien». Menjar, menja de tot però segons què ha d'anar alerta perquè en el seu temps no s'usava anar al dentista.

«Molts de forats de manuella i clots d'ametller, molta feina i poques

diversions, això és el que vaig tenir a ses meves joventuts. No sé com he pogut aguantar tants d'anys. Si arrib als cent no vaig de festa, no m'agraden els trulls, tants d'anys ja són feixucs i pesen lo seu».

Bones festes i fins l'anys que ve!



Madó Maria a la seva finca dels Cabanellins amb les seves filles Bàrbara i Catalina i la neboda Bel que viu a Manacor

Associació de bonsai

L'associació bonsai de Llevant, convida a tots els seus seguidors i públic en general, a la exposició que tindrà lloc a la Residència de Persones Majors en motiu de les festes patronals, els dies cinc, sis i set d'agost.

La inauguració està prevista pel dia 5 a les 8 de l'horabaixa i restarà oberta tots els dies fins a

les 22,30 hores.

A l'exposició hi trobareu fulls informatius de les activitats que dur a terme l'associació.

Afegir també que els dies 10 i 11 d'agost, hi haurà també exposició de bonsais al Centre Cultural de la Colònia de Sant Pere, amb motiu de les festes de sant Roc.



Adecentació del solar vora l'Institut.

Fa uns dies que s'està netejant el solar que l'Ajuntament disposa front l'Institut Llorenç Garcies. El motiu (que no hi hagi mals entesos), no és altra que a finals d'agost està previst començar les obres de remodelació i embelliment de la plaça del Mercat (entre els carrers 31 de Març i Gómez Ulla), obres que entren encara en el pla de la OTI.

Així que, pel dia de la Fira, la plaça estarà segurament en obres, i s'ha decidit adecentar el solar en qüestió per poder fer-hi l'exhibició del bestiar.

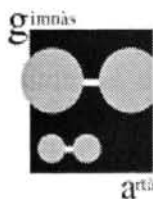


Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)



GIMNÀS
ARTÀ

Urb. Sos Monjos - Tel. 83 51 90
Artà

AEROBIC
YOGA
KARATE
GIMNASIA MANTENIMENTO
PESAS MUSCULACIÓN
SAUNA - MASAJES - CAFETERIA

VIII festival de música clàssica.

Ja s'han celebrat els dos primers.

El primer concert de música clàssica d'enguany en la seva VIII edició, es va celebrar el passat dia 14 de juliol al claustre del convent dels franciscans.

No cal dir que totes les butaques quedaren ben plenes de gent àvida d'aquesta classe de música que ens ofereixen els organitzadors i que ja té molta acceptació dins el nostre poble.

El concert va ser a càrrec del guitarrista, Pere Fiol i la veu de Eulàlia Salbanyà els quals varen actuar en bona harmonia i amb un programa molt espanyol i popular. L'acompanyament fou molt adient per a l'educada veu de la cantant, fent que la gent aplaudís totes i cada una de les seves interpretacions. Al final, hagueren d'oferir una cançó de regal.



Segon concert, celebrat el dissabte 20 de juliol.

El segon concert va ser celebrat el passat dissabte a l'església parroquial tenint de convidat al professor de flauta del Conservatori Nacional Superior de Música de Lió i de Ginebra, Maxence Larrieu.

El preludi del concert va ser un poc tens degut a que es va començar amb més de mitja hora de retard degut a problemes tècnics de l'Orquestra Simfònica de Balears, que havia d'actuar i acompanyar al flautista.

Després d'aquest lapsus d'espera (els motius exactes no els sabem, però els comentaris no eren favorables a l'orquestra), va començar el concert amb un capgirament del programa cosa que també va despistar una mica al públic assistent. L'orquestra va interpretar peces de Tschai-kowski i Mozart i va actuar el solista francès, el qual va ser molt aplaudit. Al final, hi hagué una gran interpretació a dúo dels



flautistes Maxence Larrieu i Josep F. Palou, acompanyats per un grup de músics de l'orquestra, els quals feren les delícies dels assistents.

L'església no va romandre plena, ja sabem també que és mala d'omplir, més de mitja sí, però també potser hi havia un motiu que tal volta pugui ser una barrera pels artanencs, no

acostumats massa a pagar per un concert, el preu de 1000 pessetes. Hi havia gent d'Artà, però poca, els demés forans i molts estrangers. Així i tot, l'entrada més que acceptable. Les dues notes menys agradables: l'espera del començ i l'escampada quasi general abans del final.

El grup local de teatre Escènic Artanenc al Principal

El dia 13 de juliol passat el diari Última Hora duia una referència del VIII Certamen de Teatro Amateur de Consell, enguany a clausurar al Teatre Principal de Palma.

Entre els 15 grups participants hi figurava el nostre **Grup Escènic Artanenc** i aquest

Certamen se celebra fins el 17 d'agost a Consell, en primera fase i la segona, (les sis primeres companyies finalistes), se celebrarà per primera vegada al Teatre Principal de Ciutat.

No cal dir que esperam una bona actuació dels nostres representants.

Campanya donació de sang a l'hospital

El dia 22 d'agost s'iniciarà la campanya de donació de sang promoguda pel Banc de Sang de la Seguretat Social. La campanya acabarà el següent dia 23 d'agost.

L'horari d'extracció serà des de les 18'00 h. fins a les 21'30 h.

Com sempre s'espera una massiva afluència de donants per ajudar a combatre les serioses mancances de sang existents a Mallorca.

Informació de les següents sortides del GOB.

11 d'agost: Sortida a Cales d'Artà per la mar. Cal apuntar-se almanco amb una setmana d'antelació.

1 de setembre: De s'Almoina a Ses Salines. Sortida a les 9 del matí de la plaça d'Espanya. Guia: Jordi Ramis.

Telèfon d'informació: 971-721105 (GOB).

Fe d'errades

En el darrer número i a la secció del Racó ens equivocarem amb el personatge més jovenet de la foto (Toni Alzamora, Blancos), fill de l'amo en Rafel, dient que feia feina a la betzinera del carrer Ciutat, quan en realitat havíem de dir que el que fa feina a la betzinera és el seu cosí Toni.

De tot això en demanan les pertinents disculpes.

TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.

- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

Clàssics - Novetats - Importació

TEIXITS LLEVANT

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8).
Palma de Mallorca

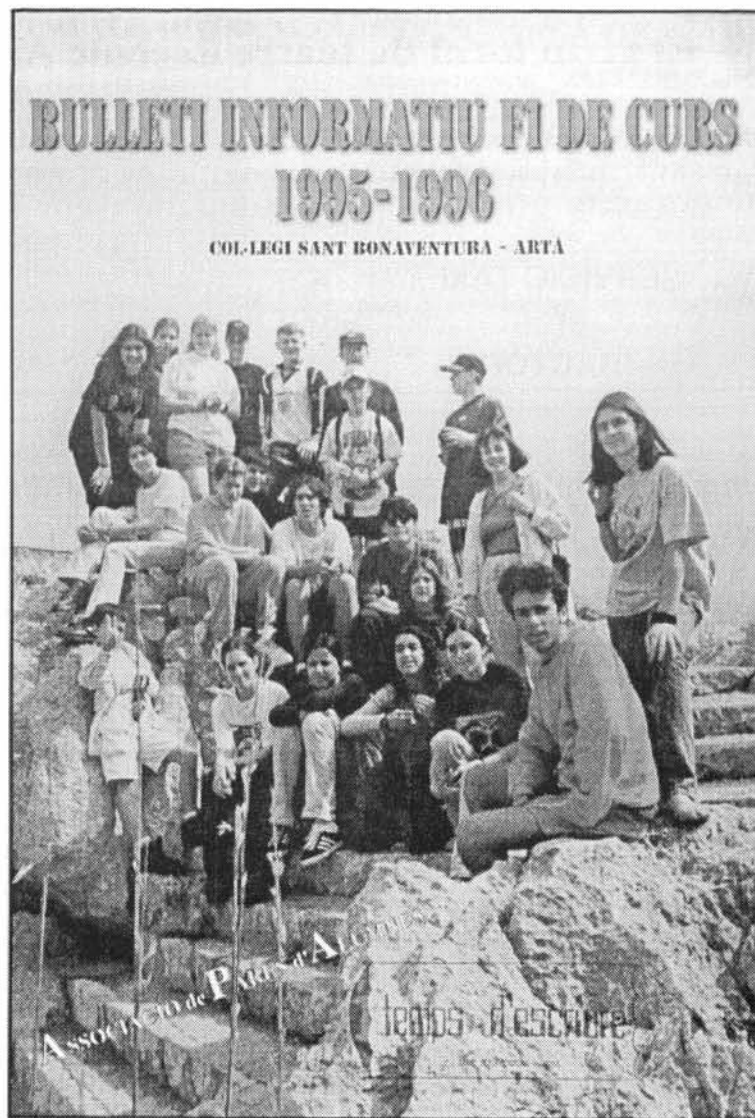
**ATENCIÓ ESPECIAL ALS
ARTANENCs**

Bulletí Informatiu fi de curs

Ha sortit al carrer una nova edició del **Bulletí Informatiu** fi de curs que el col·legi Sant Bonaventura sol editar al final de curs des de fa 11 anys quan va venir com a director de dit col·legi el P. Antoni Roldán TOR. Es sol repartir entre les famílies.

Aquest **Bulletí** és d'ordre intern on, després d'una presentació de l'APA, que n'és l'encarregada de que es faci, segueix una informació de les seves reunions de l'any. En les pàgines següents hi ha la foto del claustre de professors i professores com un informe del director; també les fotos de tots els cursos. Segueix El Racó de l'alumne on s'hi publiquen una sèrie de treballs d'ells (dibuixos, escrits, etc.) Les pàgines finals s'hi reproduïx una crònica amb fotos de totes les activitats fetes durant el curs. Sol tancar un apartat de esports on s'hi destaca alguna activitat d'algun alumne del col·legi.

Encoretjam als seus autors a que no es cansin. Enhorabona.



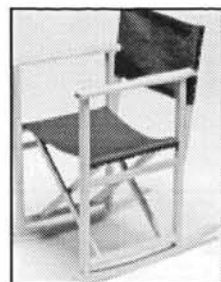
CASA BOTELLA

(Fundada año 1954)

Batlessa, 25
tel. 83 62 54 - ARTÀ



Ofereix la seva gama de cadires
i balancins de Menorca.



Ara també podeu obtenir el balanci
mallorquí en una gran varietat de
teles.

GRAN OFERTA EN MATALASSOS PIKOLIN.

Molts d'anys per les Festes de Sant Salvador!

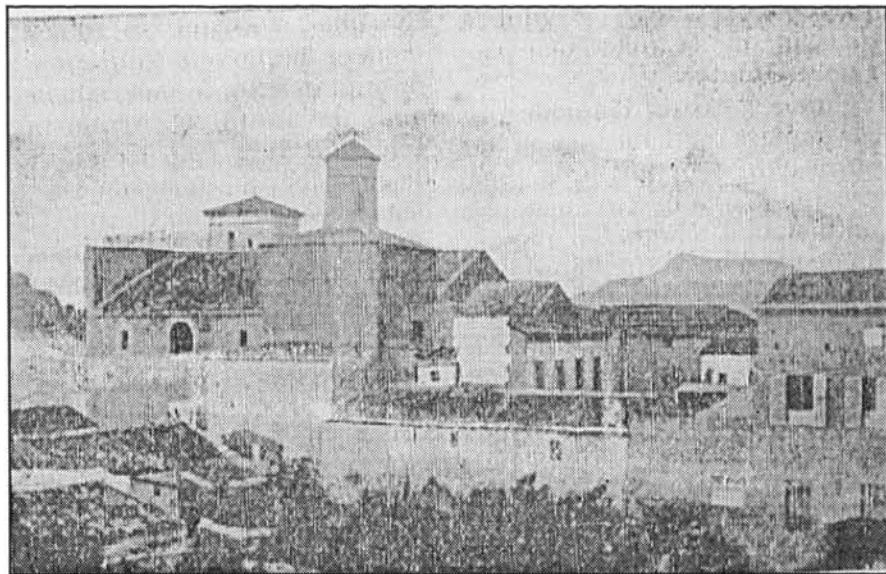
FA PROP DE CENT ANYS ... tal dia com el 14 de juliol de 1897

Hem volgut començar la celebració de l'any del Centenari de l'arribada dels frares Franciscans del Tercer Ordre Regular a Artà parafrasejant l'inici del Sermó de la Calenda que escriví per a la recitació el vespre de Matines de Nadal Fra. Rafel Ginard, TOR, perquè en el fons, volem que aquesta commemoració pugui dur a la memòria de tots l'Única commemoració que al nostre judici val la pena.

Si ens demanem que ens mou a iniciar un temps de commemoracions de l'any del Centenari he de dir sincerament que el poble d'Artà, el seu caràcter acollidor i la seva tendència natural a la festa. Per això la commemoració del any del Centenari no ha de ser mai la celebració del be que hem fet els frares o el reconeixement dels nostres errors, sinó la celebració de la VIDA, i aquesta per la seva pròpia natura, al nostre criteri, te tendència a la comunicació.

Per això volem celebrar la VIDA viscuda amb el poble d'Artà. Volem donar gràcies a Déu i a cadascuna de les persones per l'estimació rebuda. Volem posar també en evidència l'estimació donada al poble encarnat en els seus habitants. I també volem demanar perdó per tot allò que no hem fet bé, que com podeu suposar, en 100 anys no és poc.

Quan ens hem posat a pensar com celebrar aquest aniversari, son tantes les per-



Convent dels P.P. franciscants d'Artà l'any 21 (El Heraldo de Cristo, desem. 1921)

sones que volem trobar que hi haurà motiu per fer molta de festa i molt de trui. Ex-alumnes, Cavallets, Terciariis, Joventut Seràfica, Josefines, Cantadors i cantadores, i en definitiva tots els que es senten bé en el Convent, entre nosaltres.

Aquest escrit surt quan ja hem començat les celebracions amb la Missa d'obertura de l'any del Centenari, dia de Sant Jaume a les 20:00 hores. Esperem que tots vos sentigueu convidats a participar de les distintes

iniciatives que es faran a la llarg d'aquest temps i que conclourem el dia 14 de juliol de 1997.

El nostre desig més profund és que aquest sigui un moment per a trobar Déu per a tots els que farem festa a la llarg de les distintes ocasions, per a tots els qui participin a les distintes iniciatives o col.laborin a dur-les a terme. Sols així es farà real el fet de celebrar 100 anys de VIDA.

**Fra. J. Ignacio Gómez
Moreno, TOR.**



BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGiques.
(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

Acampades a Betlem 1996

Col·legi Sant Salvador: una acampada de pel·lícula

Des de la Roma Imperial fins a l'exotisme de les perdudes illes del Pacífic foren els escenaris pels quals va viatjar la imaginació de les nines i els nins del Col·legi Sant Salvador que participaren a les acampades d'enguany. Bon cop eren indis salvatges, intrèpids aventurers o xinesos de Cantón, protagonistes de les velles pel·lícules d'acció o aventura entorn a les que voltaren tallers jocs i cançons. Com a música de fons un insistent vent de ponent que sacsejava les tendes però aplanava les aigües de la Badia i permetia la navegació en piragua i els imprescindibles bany de mar.

Els indrets màgics dels voltants de l'Ermita foren visitats per rodar exteriors cercant coves i gratarells en els quals dimonis i gegants actuaven d'extres. Monitors professors i membres de l'APA compliren sobradament com directors del rodatge que tingué lloc entre l'un i el sis de juliol al plató del Quarter de Betlem.

El resultat: una acampada de pel·lícula que els petits recordaran durant molt de temps i de la qual els pares en pogueren veure un petit un petit «estraile» a la festa de despedida del 3 dia 6.



CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS carnets d'armes
i de conduir**

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07570 - Artà**

Col·legi Públic Na Caragol: Olimpíades

Els alumnes del Col·legi Públic de Na Caragol hi anaren del 8 al 13 de juliol. Hi participaren 39 alumnes (des de 3r de primària fins a 8è d'EGB). Cal destacar la feina dels monitors i la dels pares, sense la qual no hagués estat possible la realització de l'acampada.

Totes les activitats varen voltar envers les Olimpíades. L'organització i participació de tots els components va ser molt satisfactòria quedant-ne tots contents.

L'acampada va finalitzar l'horabaixa del dissabte amb una actuació de tots els participants acompanyada d'un refrigeri.

Sant Bonaventura

Aquest col·legi va ser el darrer dels torns. Hi anaren del 15 al 20. Sembla que foren els que tengueren millor temps ja que va ser la setmana que canvià.

Sembla que no va passar res de nou per destacar. Sols que varen compartir les dependències amb un grup d'arqueòlegs que estaven excavant el dòlmen de l'Aigua Dolça. Això va suposar que una activitat va esser visitar-ho i rebre una bona explicació «in situ» del què era un dòlmen i per a què servia.

Els acampats foren 34 dels cursos de segon a sisè de Primària amb 6 monitores permanents i dos monitors



volanders. Totes les activitats es varen poder dur a bon termini i tots disfrutaren de debò. El darrer dia, dissabte, soparen tots junts, acampats i acampades, pares i mares com també els responsables del professorat i de l'APA.

Des d'aquestes línees volem donar l'enhorabona als tres col·legis i que puguin fer molts d'anys aquestes acampades.

MONTAJES, H.F., S.L.

C/. Amadeo, 20 - Tels. 835209-835561-908-630791

LES OFRECE SUS SERVICIOS DE:

- +Ingeniería
- +Electricidad
- +Fontanería
- +Bombas sumergibles
- +Riegos
- +Antenas T.V.
- +Porteros electrónicos
- +Lineas eléctricas

expert 

Plaça P. Antoni Llinàs, 1 - Tel. 836298 - ARTÀ

ELECTRÓNICA
AYALA

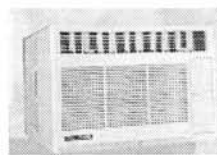
**VENTILADOR
BOX-FAN
DES DE
2.450 ptes.**



**VENTILADOR
DE PEU
DES DE
5.990 ptes.**



**AIRE ACONDICIONAT
DES DE
69.900 ptes.**



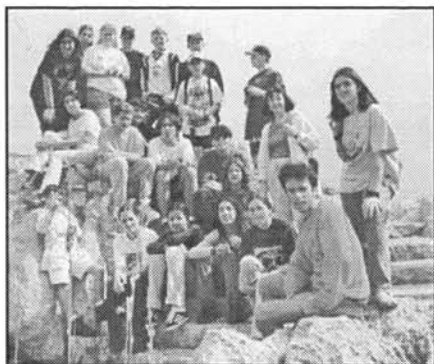
PREUS SENSE IVA.

FINANCIACIÓ A MIDA

SERVEI TÈCNIC PROPÍ

AMPLIACIONS I REPARACIONS

**ESPECIALISTES
EN FRED**



Intercanvi escolar

Per culminar l'intercanvi que feren els alumnes del col·legi Sant Bonaventura a Leyland (Anglaterra), el col·legi St. Mery de dita població anglesa juntament amb la seva sta. Gillien, professora de la llengua castellana, ens visitaren i estaren entre nosaltres des del dia 23 al 30 de juny.

Aquests alumnes estaren amb les famílies que estaren amb ells allà. Visitaren tota la nostra contrada com també feren una visita a la serra de Tremuntana, Lluc i Valldemossa. Acabaren a la Porciúncula on hi passaren dues nits i des d'on visitaren Palma.

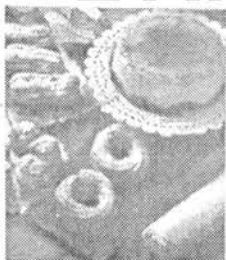
Com és lògic, la intenció és el practicar la llengua estrangera. Que no decaigui i que no sigui el darrer. A la foto els podeu veure visitant Formentor.



LA RODONA DE COSTA I LLOBERA JA FUNCIONA.

Fa bastants dies que la rodona de Costa i Llobera ha entrat en funcionament i el tràfic ja té el deure de donar la volta com cal. Això no vol dir que estigui llesta ni molt manco, però com podeu veure a la foto, ja es distingeix bé el que serà dins un pròxim futur.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 835985

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

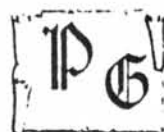
tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:

M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 83 59 88
07570 - Artà

FOTO TORRES

c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

FUJIFILM
CÁMARAS COMPACTAS

Los NUEVOS MODELOS
CLEAR SHOT

2 años de garantía
No se rompe
No se oxida

28mm MACRO
135mm MACRO
135mm MACRO
135mm MACRO
135mm MACRO

Clear Shot 3.995 pts.
Clear Shot Plus 5.995 pts.
Clear Shot Super 8.995 pts.

FOTO-VIDEO TORRES
Ciutat, 2
Artà

OFERTES

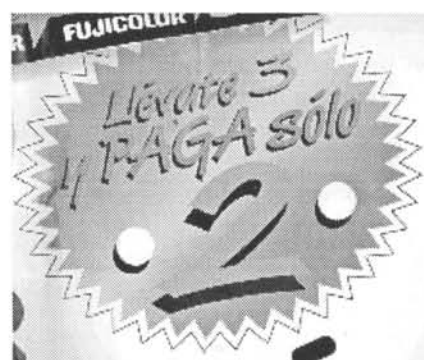
Fuji, 2 rodets de 24 fotos 100 ASA
1.000 ptes.

Fugi, 3 rodets de 24 fotos 100 ASA
1.200 ptes.

Fugi, 2 rodets de 36 fotos 100 ASA
1.150 ptes.

Fugi, 3 rodets de 36 fotos 100 ASA
1.500 ptes.

3 cintes Audio Fuji 60 m. 595 ptes.



CENTRE FUJI

Acabada l'excavació del dòlmen de l'Aigua Dolça

Només resta el vallar-lo per part de l'Ajuntament

Com ja publicàrem en el darrer número de **Bellpuig**, des del 15 al 24 de juliol s'ha acabada la darrera fase de l'excavació del dòlmen de l'Aigua Dolça, sala d'inhumacions secundàries es a dir, lloc on hi dipositaven els ossos una vegada desecats els cadàvers en un altre. Hem de recordar que aquest dòlmen és el segon descobert a Mallorca.

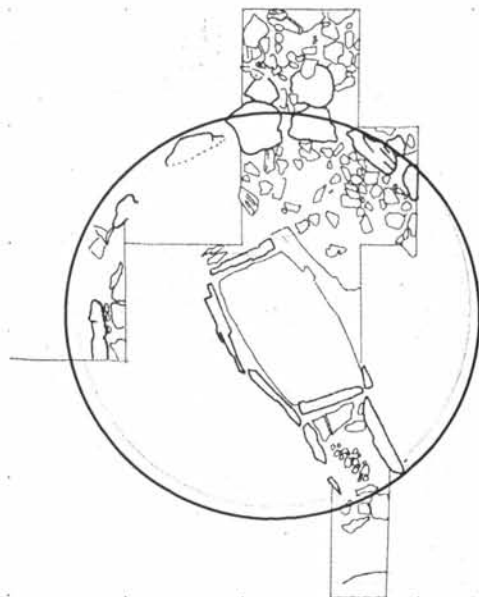
El que s'havia proposat per enguany era ampliar l'excavació al voltant de la cambra central del dòlmen per poder determinar el seu perímetre. Posats en contacte amb l'equip que dirigia dita excavació ens ha informat de que malgrat ha estat un tant monòtona i avorrida per la manca de troballes arqueològiques sí l'han pogut delimitar resultant ésser un cercle perfecte de 6,75 mts. de diàmetre. En alguns indrets s'han volgut per les pedres verticals que el formaven i es veien. En altres trossos per la síquia on hi enclotaven les lloves. El podeu veure al gràfic adjunt.

Seguint la conversa amb el Dr. Víctor Guerrero, professor de prehistòria de la UIB., el Dr. Jaume Coll, conservador del Museu Nacional de Ceràmica de València i Manel Calvo, prehistoriador de la Universitat Central de Barcelona, responsables de l'excavació, també ens informaren que per les retes humanes trobades l'any passat i que s'estan analitzant a Barcelona, per datació radiocarbònica, es sap la data aproximada del dòlmen d'uns 3.600 anys. També, per anàlisi de fitolitos, sarro adherit a les dents, s'ha pogut determinar que menjaven palmàcees i almidó (porros, blat, bulbs...). Quan al sexe dels cadàvers trobats encara està per determinar.

Quan a troballes d'objectes ja hem dit que en aquesta fase no n'han trobades moltes. A més, éssent un terreny de conreu, el poc que s'ha trobat està molt trocejat per les arades. Però, pel que fa de les de l'any passat, sembla que el bronze trobat, un punyale i una bravonera d'arquer, n'és el més antic de les Balears i de tota la Península. També s'han trobat punxons d'os, botons de formes diverses: pira-

midals amb perforació interna, de serra i altres. Són interessants els caragols de la mar i copinyes com també incissius de porcs domèstics perforats per fer-ne collars. També es trobaren alguna escudella, material tot que està a la Universitat de Barcelona pel seu estudi i restauració.

Pel que fa al personal que hi ha intervingut, a més dels tres professors ja citats, hi ha hagut una participació mitjana d'uns 12 estudiants de les tres Universitats: Balears, Barcelona i València.



Manel Calvo, un dels responsables, explicant les runes als alumnes del col·legi Sant Bonaventura que comptiren les instal·lacions de Betlem durant la seva acampada.

Sembla que per culminar el treball i per a la seva conservació, l'Ajuntament d'Artà ha de vallar les restes arquitectòniques amb una tanca de fusta i caldria, segons els investigadors, tirar-hi de tant en tant un poc d'herbicida. Si no es fa així, caldrà tapar-les d'arena per evitar el seu deteriorament.

Per acabar, també ens informaren de que hi pot haver altres jaciments importants prop del dòlmen i que és una llàstima que el CIM no recolzi en més interès aquests tipus d'investigacions. Per aquesta excavació l'únic que ha fet ha estat estendre el paper per donar-ne

l'autorització. En canvi, volen que destaquem la bona disponibilitat de l'Ajuntament d'Artà, el desinteressat ajut per haver-los donat allotjament a les cases de Betlem com també la manutenció a un restaurant de la Colònia.

Des d'aquí els volem donar un acompanyament si pot ser no massa llarg, donant-los també les gràcies per haver investigat dins el passat de la nostra contrada com també de tot el material que han aportat a aquesta revista demanant-los al mateix temps que si tenen qualche cosa que ens pot interessar ens ho facin arribar. **Bellpuig** i els seus lectors els ho agraïran.

CAFÈ GRAN VIA

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades

El cos de voluntaris forestals comença la vigilància contra incendis

El dissabte 19 de juliol es va fer la primera ronda de vigilància contra incendis a càrrec del Cos de Voluntaris Forestals. Les rondes seran diàries fins finals de setembre i per realitzar-les s'han apuntat 57 persones, a les quals cada dia n'hi ha qualcuna més que s'afegeix. Les patrulles van provistes d'extintors, prismàtics i una emisora de ràdio per poder estar en comunicació constant amb la policia municipal. Amb aquesta nova iniciativa es pretén tenir un control total de tot el territori municipal, cobrint les zones d'ombra que quedaven amagades dels punts de vigilància fixa de Sa Tudossa, Es Recó i Son Jordi, especialment en els punts que han estat més castigats pels incendis en els darrers anys.

En cas d'alarma, una vegada avisada la policia municipal, aquesta avisaria a l'helicòpter que està estacionat en Son Not o als avions dromaders de Sa Canova i el foc es podrà controlar en pocs minuts. La clau està en la detecció precoç del foc, just quan comenci. A més de la detecció, els voluntaris tomaren nota de les matrícules de cotxes i de les persones que vegin en cada ronda i seran en sí mateixos una mida disuasòria per aquells que tinguin males intencions. La vigilància serà més intensa



Antonia Tous, Antònia Gelabert, i Joana Mª Massanet quan surten a fer la ronda del dimars 22

sobretot en les zones on s'ha provocat foc amb més freqüència i en els dies de vent, quan pega de ponent.

Com ja ha informat **Bellpuig** anteriorment, les persones interessades en formar part del Cos de Voluntaris Forestals

deben inscriure-se a l'Ajuntament omplir la fitxa corresponent. L'Ajuntament farà pròximament una proposta de organització i estatuts i una proposta de treball de cara a l'hivern, possiblement a la finca municipal de Betlhem.



Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

GELATERIA ARTÀ

VOS OFERIM TOTA CLASSE DE PASTISSOS GELATS,
com també, LICORS, XAMPANY I REFRESCS

TAMBÉ S'ADMETEN ENCÀRRECS
PER A FESTES DE NOCES, COMUNIONS I BATEJOS.

HORARI: Diari des de les 10 fins a les 21 hores
(diumenges inclosos)

carrer Antoni Blanes, 20
Tel. 83 64 04 - Artà



FESTES DE SANT SALVADOR D'ARTÀ 1996

del 29 de juliol al 7 d'agost

Salutació:

A les portes d'aquestes festes que ens disposam a encetar, desitjaria que l'esclat del coet inaugural representàs un repte semblant al cop de mà del *truc!*, desafiant arta-nens i visitants, tots plegats, a participar de manera sana i alegre d'aquests deu dies de bulla que ens esguarden. Les festes populars -com les cartes- esdevenen un joc. Per ventura l'expressió lúdica més

ancestral des que el món és món. I les de Sant Salvador, les més saboroses i plenes de color, són la mostra contundent que a Artà, de festa, en sabem fer, la feim nosaltres i en som els protagonistes. A punt de començar-les com estam, el joc és obert i de cartes n'hi ha per tots: dosificau els *trufos*, vius a les senyes i compte a jugar de farol! Teniu present que la madona duu el maneig i que l'amo, totsol, no sempre basta. Com podeu

comprovar, l'oferta és àmplia i variada. Cartes per jugar tots ...i per jugar-s'ho tot!

Així doncs, abordem la partida sabedors del caràcter bullanguer i participatiu que ens identifica fent ús, de manera lúdica i sanitària, de tots els elements que assegurin un bon joc. Vet aquí un *val nou* tot desitjant-vos els **molts d'anys** i unes **bones festes a tots**.

Montserrat Santandreu, batle d'Artà

Dissabte, 27 de juliol.

15,00.- Al Poliesportiu de na Caragol inici del torneig de «**24 hores de futbol-sala**».

Diumenge, 28.

09,00.- **Amollada de coloms** des de Vilafranca, a càrrec del Club Colombòfil Artanenc.

15,00.- Final del torneig de «**24 hores de futbol-sala**» al Poliesportiu de na Caragol. Entrega de **trofeus**.

18,00.- Al Poliesportiu de na Caragol, **Torneig 4x4 de Volei**.

22,00.- Festival de **Música Clàssica**

Antoni Lliteres. Al Claustre dels Pares Franciscans. Actuaran: **Grup Música Antiqua. Antoni Aragón** (tenor). Entrada gratuïta.

Dilluns, 29.

20,00.- **Marató fotogràfica**. Entrega de rodets als baixos de l'Ajuntament. Organitza: Grup de Dones d'Artà.

20,30.- **Inauguració** de l'exposició conjunta de l'obra de **Rolf Knie** i **Miquel Ginard «Sarasate»** a la Casa de Cultura de na Batlessa (programa a part).

22,00.- A la plaça de l'Ajuntament **ACTE INAUGURAL DE FESTES**. Ball dels **Capgrossos i xeremiers**. Parlament del batle, Coet inaugural i... foc, fum i sarau...

22,30.- **Correfocs**, a càrrec de **La Iguana Teatre**. Recorregut: Plaça de l'Ajuntament, Pítxol, Figueras, Parres, Montserrat Blanes i Plaça Conqueridor. Si hi voleu participar de veres... **anau una mica tapats**.

23,30.- **Nit pop-rock**. A l'amfiteatre de na Batlessa actuaran els grups: **Boby dick, Kama-sutra, Sacrament i Prisión de Acero**.

Dimarts, 30.

19'00.- A la placeta del Mar-xando, **cucanyes, pal ensabonat i jocs infantils**.

20,00.- Al Poliesportiu de na Caragol, **partit de volei femení** entre els equips **C.E. Sant. Salvador-Son Servera**.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO

VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

21,00.- Torneig de partides ràpides d'escacs a la plaça del Conqueridor.

21,15.- **Partit de volei** masculí al Poliesportiu de na Caragol entre els equips **C.E. Sant. Salvador-Estudians INEF.**

22,00.- **Concert** de la **Banda de Música d'Artà** davant els bars Can Ramon i Cafeteria Almudaina.

24,00.- **Cursa Popular** Sant Salvador. Sortida i arribada davant el bar «El Dorado».

24,15.- Al Bar Parisien, concert a càrrec de **Damià Timoner «Paraules de Guitarra»**. L'espera.

01,00.- Davant el pub Trui, concert a càrrec del grup **Reggae Lex**.

Dimecres, 31.

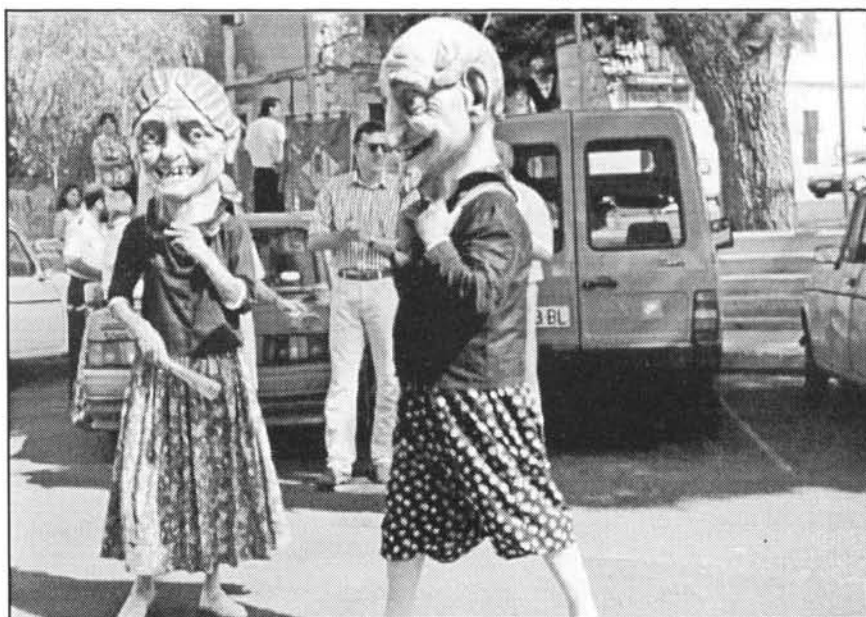
10,30.- **Taller d'estels**. A la plaça del Conqueridor i organitzat per Estiu Viu. Exhibició per a tothom.

16,00.- Al Poliesportiu de na Caragol, **Jocs de Piscina**, organitzats per l'escola de natació de Mercedes Collantes.

19'30.- A la plaça de l'Aigua, **cucanyes i jocs infantils tradicionals** organitzats pel bar Can Mateu.

20,00.- A ses Pesqueres, emocionant partit de futbol entre **Selecció Internacional - Selecció de la vila**. Organitza Bar el Dorado.

22,30.- Concert de **Jazz** a la plaça de l'Ajuntament a càrrec dels grups **Jaume Ginard Jazz Quartet i Galmés Jazz Glop Band**.



24,30.- Davant el Pub Trui, concert a càrrec del grup **The Cylinder**

Dijous, 1 de Agost.

20,00.- Al Poliesportiu de na Caragol, final del **Torneig de Tennis Festes de Sant Salvador**.

21,00.- A la Boutique **Xerinola**, exposició col·lectiva de **dibuix infantil**. Obert de dia 1 a dia 6 d'agost.

21,30.- A la plaça del Conqueridor, **Simultànies d'Escacs** a càrrec de Joan Gayà, subcampió de Mallorca.

23,30.- **Blues concert**, a l'amfiteatre de na Batlessa. «Músics contra la droga». Actuarà el grup **Deep blues**, format per antics components del mític conjunt **ABBA**.

Divendres, 2.

10,30.- **Nins i Malabars**, espectacle infantil **Blanc i negre**. Organitzat per **Estiu viu**, a la Plaça del Conqueridor.

19,00.- Partit de **futbol-sala** al Poliesportiu de na Caragol en homenatge als **campions escolars de Mallorca**.

20,00.- Final del torneig d'estiu de **futbol-sala** al Poliesportiu de na Caragol.

20,00.- A la Parròquia d'Artà, **Celebració Comunitària** del Sagrament de la Penitència.

21,00.- Al cafè Parisien **exposició internacional de joieria**, amb pintures d'**Ulrike Zimmermann**.

21,30.- **Teatre Infantil**, al fossó de na Batlessa. La companyia **Centro di Marco** representarà l'obra **El moix amb botes**.

N

ECESITA USTED UN SEGURO?
ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?
ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGÚN GASTO ADICIONAL, LE OFRECERÁ ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑÍA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD) LE ACONSEJARÁ LO QUE ES MEJOR Y MÁS ADECUADO PARA UD.

LE FACILITAREMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

**CATALINA
TH. BONNÍN**

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL R.D.G.S.

Carrer Quatre cantons, 5 (07570 - Artà) - Fax. 83 60 85

23,30.- Al fossó de na Batles-sa, **Recital** amb unes de les formacions de més actualitat del món de la música en català: **Agustí Baró, Matamala i Ja t'ho diré** (entrada anticipada 1200 pta).

Dissabte, 3.

15,00.- Al Poliesportiu de na Caragol, 3ª edició del torneig **3x3 de bàsquet** Festes de Sant Salvador.

15,30.- **Tirada de colomins** a la finca de na Capellot, a Bellpuig.

17'30.- Al camp de futbol de ses pesqueres:

17,30.- Partit de **futbol 7** primer any.

18,30.- Partit de **futbol 7** segon any.

19,30.- Partit de **Cadets**.

20,00.- **Inauguració** de l'ex-posició de fotografies de la **Marató Fotogràfica** als baixos de l'Ajuntament.

21,00.- Obertura de la **Tómbola Parroquial proobres Sant Salvador** als baixos del Centre Social. Romandrà oberta els dies 3,4,5,6 i 7.

21,30.- Al Bar El Dorado **inauguració** de l'exposició d'escultures d'**Almudena Martínez** dedicada al seu pare, el Dr. José Luís Martínez Duarte. Presentarà Miquel Ginard «Sarasate».

24,00.- **Gran Verbena**. S'encarregaran d'animar-nos la vetlada els grups:

Cocktail, Amigos i Beatles (...quasi els originals). Un espectacle amb tota la força de la música dels anys seixanta i setanta.

Diumenge, 4.

18,00.- A les pistes de Petanca de Na Batlessa, final del **Torneig de Petanca** del Club de la Tercera Edat.

18'00.- Al camp de futbol de ses Pesqueres:

18,00.- Partit de **futbol aleví**.

19,45.- Partit de **futbol juvenil**.

20,00.- Actuació del grup d'animació infantil **Serpentina** a la plaça de l'Ajuntament.

22,00.- Festival del **Música Clàssica Antoni Lliteres**. Actuaran diversos solistes de l'**orquestra Filharmonia de Barcelona** al claustre dels Pares Franciscans. Programa a part. (entrada anticipada 750 ptes.)

23,30.- Davant el Portal Major de l'Església, **recital** del Cantautor **Guillem Sansó**. La Sàvia Nova de la **Nova cançó**. Actuació especial en benefici de les obres de Sant Salvador. (entrada 1000 ptes.)

24,30.- **S'arrual Jazz Mort**. Actuació Itinerant pel centre de la vila amb la seva música fresca, sorprenent, imprevista i simpàtica.

01,00.- **Festa del «Tornillo»**, al pub Trui.

Dilluns, 5.

10,00.- A la plaça de l'Ajuntament, inici del **Cercaviles** per la part baixa de la vila amb els **Capgrossos, Xeremiers i Banda de Música**.

18,00.- Finals del **Torneig de Billar** al Club de la tercera edat.

19'00.- Davant el bar Can Joan, **cucanyes i jocs populars**, organitzades pel bar Can Joan.

19,30.- Exposició de **Bonsais** a la Residència de Persones Majors.

21,00.- Al Santuari de Sant Salvador, **recital** a càrrec de **l'Orfeó Artanenc**, acompanyat de piano i quartet de saxòfons.

22,00.- Al claustre dels Pares Franciscans, **espectacle teatral**. Mai no sabreu què anau a veure. **IMPREBÍS** són els artistes de l'imprevist (entrada: 1000 ptes.)

23,00.- **Verbena** per a la **Tercera edat** a càrrec dels grups **Cristal i Acuarela**.

24,00.- Des de Sant Salvador, i aprofitant un descans a la verbena de la Tercera Edat, **gran castell de focs d'artificials**, a càrrec de Pirotècnia Zaragozana.

Dimarts, 6.


09,00.- **Amollada de coloms** des de Montuiri, a càrrec del Club Colombòfil Artanenc.

10,00.- **Cercaviles** per la part alta de la vila amb els **Capgrossos, xeremiers i Banda de Música**, amb sortida des de la plaça de l'Ajuntament.

11,00.- Davant el Bar can Joan, **corre-gudes a peu i de sac**.

16,30.- A la pista de Son Catiu, **carreres de cavalls**. Organitzades pel Club Hípic Artanenc.

16'30.- Al Camp de futbol de ses Pesqueres:



**Gabinet
psicològic**

Miquel Caldentey Bisbal
Àngels Ribera Alonso

Montserrat Blanes, 27 B
07570 ARTÀ
Tel. 20 92 23



**RAFAEL
GIL
GINARD**

taller d'impressió

RETOLACIÓ PER ORDINADOR	RÈTOLS COTXES MOSTRADORS
PUBLICITAT	DISSENY LOGOTIPS
SERIGRAFIA	FERRATINES ESTAMPACIÓ DE ROBA CARTELLS
ENQUADERNACIÓ	

**c/Parroquia, nº 5 - Telf. 83 51 36
07570 - Artà**

16,30.- Partit de **futbol infantil**

17,45.- **Presentació** de totes les categories del **Club Esportiu Artà**.

18,15.- Partit de **futbol del 1er equip** del **C. E. Artà**.

20,00.- **Celebració de l'Eucaristia** a la Parròquia. Presidirà i predicarà Mn. Andreu Genovart i Orell, rector solidari de Capdepera i Cala Rajada.

22,00.- A la plaça de l'Ajunta-mnet, **Concert de Sant Salvador** a càrrec de la **Banda de Música d'Artà**.

23,00.- ...Els tampoc no saben mai què interpretaran. Seran al Claustre dels Pares Franciscans. **IMPREBÍS** són els actors de la realitat més immediata. (entrada: 1000 ptes.)

24,00.- **Grandiosa verbena de Sant Salvador**, amenitzada per les orquestres: **Guantes negros, Oassis i Orquestra Plateria**. Una vetllada per a ballar fins a quedar extenuats.

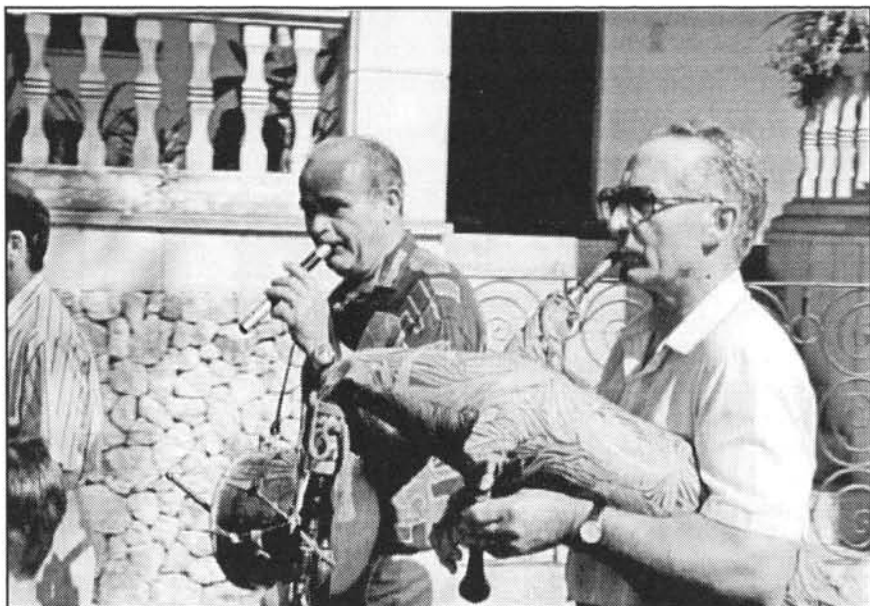
Dimecres, 7.

17,00.- **Circuit Ciclista** Sant salvador. Organitzat pel Club ciclista artanenc i que recorrerà els carrers acostumats.

19,00.- A l'explanada de Sant Salvador, celebració de l'**Eucaristia**, presidirà i pre-dicarà Mn. Andreu Genovart i Orell.

22,00.- **Gran vetllada pagesa** a la plaça del Conqueridor que serà amenitzada per l'agrupació local **Escla fits i castanyetes**.

24,00.- A la Plaça del Conqueridor **gran traca fi de festa!**



!!!**MOLTS**
D'ANYS

I

BONES

FESTES

A

TOTS!!!



POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataudes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tels. 83 68 88 - 908-333903.

**LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA,
LABORALES Y FESTIVOS**

ASSESORIA LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

Plenari de 22 de juliol

Benet Capó pren possessió com a nou regidor del grup Independents d'Artà.

Els regidors es troben amb els programes -de ma- de festes i, després de les bromes de rigor, s'inicia el plenari amb una prèvia: el socialista Pere Llinàs demana una rectificació al batle i que consti en l'acta de la sessió del plenari anterior que el seu grup va votar a favor de la comanda del projecte definitiu de teatre municipal (veure Bellpuig 545), una vegada que es va rebutjar la seva proposta de ubicació a Na Caragol. El Batle li respon que tant de bo i després d'una sèrie d'aclariments d'uns i altres s'accepta la puntualització de Llinàs com a versió correcta.

Benet Capó nou regidor d'Independents d'Artà

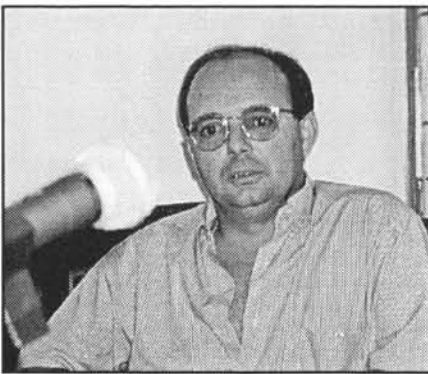
L'ordre del dia comença amb la presa de possessió de Benet Capó Cursach com a Regidor el grup IA en substitució de Joan Andreu Vives que va dimitir. El nou regidor mantindrà les delegacions que fins ara duia com a càrrec de confiança responsable del manteniment i supervisió dels serveis municipals de la Colònia de Sant Pere en col.laboració amb el delegat de la Colònia, Jaume Sureda. Per contra, les delegacions que tenia el regidor dimitit passen a ser competència a partir d'ara del regidor Biel Tous i Tous.

Comte General de Tresoreria

Per 10 vots a favor i 3 abstencions s'aprova amb caràcter definitiu el Compte General de Tresoreria de 1.995. Els regidors del PSOE s'abstenen adduint que no formen part de l'equip de govern. El compte, una vegada passat per comissió informativa, ha estat publicat en el BOCAIB i exposat públicament durant un mes. No hi ha hagut cap al·legació, i ara només queda enviar-lo al Tribunal de Comptes perquè el fiscalitzi.

Modificacions de les NN.SS.

S'aprova per unanimitat i contempla un llarg recull de modificacions de diferent



caràcter i amplitut. Dins l'apartat de «Fins i objectius de les modificacions proposades» el document aprovat formula les següents: complimentar a resta de prescripcions imposades per la Comissió Insular d'Urbanisme en l'acord d'aprovació definitiva de les NN.SS.; adaptar-les a normatives i disposicions de rang superior de obligat compliment com són el vigent Text Refós de la Llei del Sòl, el POOT, La Llei de Millora de l'accessibilitat i Supressió de Barreres Arquitectòniques, el decret sobre regulació de les capacitats de població en els instruments de planejament general i sectorial, el decret de delimitació de les àrees d'alzinar protegides, i decret d'implantació i regulació dels estudis d'impacte ambiental. Altres objectius de les modificacions són la millora de la documentació de les NN. SS. en vigor, la desclassificació dels polígons 6 i 7 de la Colònia de Sant Pere i la inclusió com a urbà d'un terreny del polígon 24 de l'Urbanització Sant Pere per raó d'un recurs presentat per la propietat. També inclouen les modificacions les unitats d'actuació de Sa Clota i Es Cos.

En total se modifiquen més de 50 articles que mereixeran una informació més detallada en el proper Bellpuig. Tots els grups van valorar positivament que aquestes tramitacions es tramitin independentment de la suspensió de llicències en finques de superfície inferior a 14.000 m².

Precs i preguntes

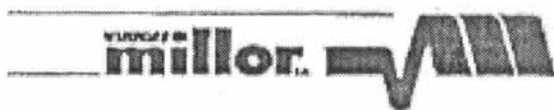
El PSOE presenta 8 preguntes i un prec. les 3 primeres corresponen al plenari de juliol, y la resta al plenari de juny al qual com va ser de caràcter extraordinari no van tenir possibilitat de formular-les. Abans de llegir-les Silva demana perquè no es van dur a plenari 4 mocions que el seu grup ha presentades en forma i plaç reglamentari. El Batle, Sr. santandreu, li respon que entén que són de caràcter extramunicipal i que va estimar que no era oportú tractar-les en el plenari. Es succeix un nyic-nyac entre Santandreu, Silva i Llinàs, aquests dos li retreuen al batle que si no li agraden les mocions que voti en contra, però que les han de tractar. El batle, al final s'enroca en la seva prerrogativa de presentar-les dins d'un plaç de 2 mesos i les fia per a llarg. Pel que van dir uns i altres ens va parèixer que una de les mocions anaven sobre unes conegudes i «desgraciades» declaracions del cada vegada menys honorable Sr. Canyelles sobre vitalitat de les dones que cal suposar que al grup Independent no li agradi comentar amb els seus socis de govern. Amb aquest pre-escalfament passem a veure l'objecte de la curiositat del PSOE:

Problemes de matrícula en Educació Infantil del CP Na Caragol

Quina opinió tenen els grups I.A. i P.P. sobre la possible posada en funcionament d'una segona aula de preescolar per absorbir les sol·licituts desestimades en un principi, degut al cobriment del cupo pel curs 96-97 al col·legi públic Na Caragol?

Respon Biel Tous com a regidor de cultura i educació i no com a representant del grup PP e IA. Puntualitza que ja no s'anomena preescolar sinó 2n. cicle d'Educació Infantil i que suposa que es refereix al problema de l'aula d'alumnes de 3 anys (1er. curs del 2n. cicle d'Educació Infantil). «La nostra intenció és dedicar tots els esforços que siguin necessaris per que els pares, sobre tot els de l'alumnat, sobre el d'aquests que s'escolaritzen per primera vegada, els puguin escolaritzar en el

VIATGI MILLOR AMB ...



BAL -090 Telefax 586470
Telex 69505 VGOR E

C/ Binicanella, 12
Tel. (971)585515-585552
Cala Millor

C/ Cala Agulla, 19
Tel (971)56 4300-564017
Cala Rajada

col·legi que desitgin, aquesta és la preocupació municipal», diu entrant més al tema en qüestió, encara que matitza que les competències municipals en aquest àmbit són molt limitades, «Ni tenim competències per a crear aules, ni per acceptar alumnes, ni tan sols tenim competències per elevar reclamacions si no són empeses per peticions concretes per part dels pares; i en aquest moment en aquest consistori no ha arribat cap d'aquestes peticions ni sen's ha sol·licitat cap ajuda. Com a membre del Consell Escolar de Na Caragol sé què procediment s'ha seguit i que hi ha pares que segueixen pressionant perquè els seus fills puguin anar a l'escola pública i saben que nosaltres els hi donarem el recolzament que poguem dins del marc jurídic i legal, exactament igual que si uns altres pares volguessin que els seus fills entrassin dins una altra escola».

Silva li contesta que en una reunió el passat 31 de maig l'anterior director provincial sr. Bartomeu Llinàs els va dir al director de Na Caragol, al president i tesorera de l'APA i a ell mateix que s'havia de pressionar perquè si l'APA, escola i Ajuntament empenyien cabia la possibilitat de desdoblar l'aula de 3 anys contant amb el possible suport de professorat de música i de la professora nativa d'angles que s'incorporarà pel proper curs. Segons Silva tot es pot sol·lucionar si l'Ajuntament construeix una aula.

Biel Tous contrareplica que ell ha tingut molt abans de maig reunions amb el sr. Llinàs acompanyant a l'APA i la direcció del centre sobre el tema de l'aula de 2 anys que l'APA ha sol·licitat i que el llavors director provincial va manifestar que els esforços del MEC en quant a educació infantil anirien dirigits amb preferència sempre cap a aquells pobles que encara no tenen aules de 3 anys i que mentres aquests pobles no estiguin cobertes no faran altra cosa i que entenia que aquestes necessitats estaven cobertes a Artà. Sobre la nova aula, segons Tous, és necessari que abans de tot el Ministeri prengui la decisió de desdoblar el grup de 3 anys. Referent a la dotació de professorat Tous es va referir a la informació transmesa pel director del centre al Consell Escolar, «hauria la possibilitat de que pogués venir un professor de música (si es sol·licitava al Ministeri i aquest el concedia), i entre aquestes hores i les que «qualcú», l'APA o no se sap qui pagàs a un altre professor de recolzament es podrien atendre als alumnes de 3 anys que passassin dels 20 del cupo, però l'Ajuntament aquí no pinta res en absolut» Silva i Tous entren en missions i el **batle** intervé: «L'Ajuntament difícilment s'arriscarà a construir un

aula sense que hi hagi unes garanties escrites i signades per part del Ministeri de que es dotarà aquesta aula amb els recursos i professorat corresponent».

La cosa donà voltes i més voltes i presumiblement continuarà. El dia 7 d'agost el director provincial ha convocat a una reunió en la Delegació al president de l'APA, al director i als pares afectats, que pel que ens ha arribat estan disposats a dur els nins a escoleta el primer dia de classe; serà una tardor calenta.

Participació Ciutadana

Perquè no funciona el reglament de participació ciutadana aprovat fa més de dos anys per aquest Ajuntament? Perquè no funciona el registre municipal d'entitats ciutadanes? Perquè no es fa arribar la informació corresponent a les entitats registrades correctament: els acords de ple, comissió, comissió de govern etc, (tant sols reben fullets d'exposicions)

Respon **Montserrat Santandreu**. «Que no funcioni és una apreciació vostra. Una cosa és que no funcioni plenament i altra que no funcioni en absolut, cosa en la que discrep. El reglament de participació aprovat fa 2 anys funciona en la mida que les entitats locals en fan ús, altra cosa és que l'Ajuntament no hagi donat peu a que el 'Feed-back' fos el desitjat.» El batle afirmà que el Registre Municipal d'entitats ciutadanes funciona i està actualitzat. Respecte a la manca d'informació a les entitats que la han sol·licitada, cosa que han fet dues entitats de les 40 registrades, el GOB i la Associació de veïnats de Mont Ferrutx, el batle va reconèixer que, per un error degut a que no s'han introduïdes les dades d'aquestes dues associacions a l'ordinador, fins ara no els hi han enviat la documentació sol·licitada, però que l'error ja s'ha subsanat i que a partir d'ara la rebran.

Comissió de festes

A què és degut la desaparició de la comissió de festes que tant ha tingut a veure en l'organització, promoció i èxit de les festes de Sant Salvador any enrera? No creu el regidor delegat que el seu personalisme pot rompre una dinàmica de funcionament participatiu del poble en l'organització d'unes festes populars?

Biel Tous. «La comissió de festes com a element polític-administratiu no ha existit mai. El que si havia era un grup de persones que donaven el seu recolzament, ajut o punt de vista al regidor de festes corresponent i ha servit d'element consultiu. Sempre que se reunia ho feia a modo d'assemblea general, es reunia tothom. Aquest sistema a mi personalment em semblava poc operatiu. Crec que hi ha altres sistemes de consulta, d'assessorament i de coordinació de feines que poden ser molt més àgils. S'ha canviat el modo d'establir contacte amb aquelles persones que formen part de la comissió de festes: s'ha prescindit d'unes persones que en el meu modo d'entendre es podia prescindir i s'ha incorporat altra que em pareixia necessària. El sistema de reunions també ha canviat, no és un sistema d'assemblea general, de tots els membres al temps, sinó consultes concretes a diverses persones i més que això, he delegat feines concretes a segons quines persones o grups petits que s'han encarregat d'actes concrets, això de parlar de personalismes crec que hauria de descartar-se».

Llinàs li contesta que si d'això s'hagués informat abans s'haurien evitat alguns malentesos sobre tot de gent que ha participat altres anys i que enguany ningú els hi ha dit que es funciona d'altra manera. **Tous** li replica que era difícil de fer perquè com la comissió de festes no estava legalment constituïda no havia constància de quins en formaven part altres anys.

Plaça Nova

Montserrat Santandreu: «El cost total en el que afecta a les arquitectures municipals és de 3.542.283 pessetes, corresponents a la fase d'embelliment, de les quals 3.057.756 són de l'apartat d'enllumenat, i 484.527, de mobiliari. Pel que fa a les obres de pavimentació, costejades per la Conselleria d'Agricultura del Govern Balear com a municipi 5B i municipi OTI, de les obres prèvies d'excavació i pavimentació encara no s'ha registrada



**Escola de Xofers
i Assegurances**

Gili

Gran Via, 42 -07570-Artà
s. 83 62 31-83 63 32 - Fax 83 67 11

Vos desitjam bones festes i molts d'anys!

la corresponent factura, tot i que hi ha una partida prevista de 5.700.000 pesetes. L'ajuntament no té cap deute concret, quan pasin la factura formalment, en cas d'aprovar-la es pagarà.»

Escorxador Municipal

Quines empreses utilitzen l'escorxador municipal i amb quina freqüència? Reuneix totes les condicions i requeriments per la seva homologació i per tan adaptació a la normativa europea per dur la tasca adient? Quina és la darrera data que ha rebut una inspecció sanitària per part de la Conselleria de Sanitat i Consum?

Montserrat Santandreu «Les empreses que utilitzen l'escorxador municipal actualment amb una periodicitat setmanal són 4 i responen els següents titulars: Jordi Melis Llull (carniceria ca'n Jordi), maria Ferreiros Guzmán (carniceria Ferreiro), Superflama C.B., i Francisca Sureda Ferrer (carniceria del mercat). Com la totalitat dels escorxadors municipals de Mallorca, de totes Les Illes i possiblement de l'Estat, no la compleix. La que sí compleix i a més escrupolosament, és la normativa autonòmica com a escorxador municipal que no passa de l'àmbit municipal». Les inspeccions sanitàries les fa setmanalment el veterinari comarcal competent els dies de sacrifici. La darrera inspecció de la Conselleria de Sanitat i Seguretat Social es va efectuar el passat mes de març.

Anàlisi de l'aigua potable

Amb quina periodicitat es duen a terme les proves analítiques de l'aigua potable de la xarxa dels diferents nuclis urbans a Artà i a La Colònia? Quina és l'empresa que fa les anàlisi? Quin és el seu cost anual?

Montserrat Santandreu. «La periodicitat és mensual, dins els primers 10 dies de cada més. Les fa l'empresa Centre d'Anàlisi Biològics S.A., que és de Manacor i té una delegació a Artà. El cost anual previst és d'unes 100.000 ptes. si no s'ha de fer cap anàlisi extraordinari perquè es detecti cap anomalia.»

Parcs infantils

Els diferents parcs infantils del municipi es troben amb un estat llastimós. Perquè l'equip de govern no els cuida amb un poquet de més sensibilitat? Té previst un pla global de millorament constant de la totalitat dels parcs del municipi?

Montserrat Santandreu. «L'equip de govern és conscient de l'estat en què es troben els distints parcs infantils i s'estant fent gestions per renovar-los tots, alguns enguany i la resta d'aquí a l'any 99. La rehabilitació d'espais d'aquest tipus és costosa i no podem tirar la casa per la finestra. Hi ha una partida pressupostària consignada i en el mes de setembre s'iniciarà la renovació d'alguns d'ells, concretament el de Na Caragol.»

Jardí botànic de Sant Salvador

Sap l'equip de govern que el jardí botànic situat a la pujada de Sant Salvador es troba en una situació d'abandonament total?

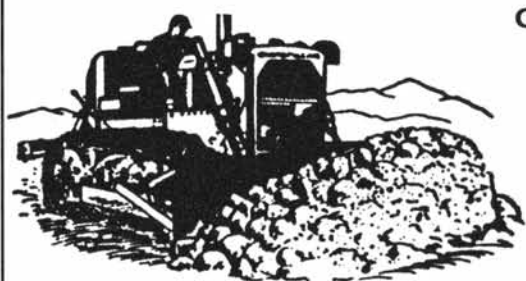
Montserrat Santandreu. «Ho sap, però també sap les enormes dificultats i esforços que ha suposat pels serveis municipals dur a terme aquesta iniciativa dins uns terrenys tan dificultosos i tant poc propicis per dur-hi terme un jardí botànic la qual cosa ha suposat un replantejament de prioritats. Quan es pugui abordar aquest tema s'abordarà, però vagin per d'avant les dificultats que hi ha perquè allà

aferri res a part de les fonollasses i les porrasses. el terreny és molt poc propici»

Silva, entre rialles, «Ens agrada sentir això perquè es va fer allà perquè nosaltres vam demanar que es fessi al solar de na Caragol». «**Els serveis municipals no estan concebuts per afrontar aquestes demandes**»

Pregam a l'equip de govern que dugui a terme un pla global de neteja de tots els carrers d'Artà, de les herbes que han anat cresquant durant tot l'any. Passat el mes de maig creim que és la millor sol·lució que pot prendre l'equip de govern any rera any. Silva il·lustra el prec afirmant que fins i tot el carrer Pou d'Avall, on viu el batle està ple d'herbes. **Montserrat Santandreu**. «Enguany ha estat molt propici en plujes i han crescut herbes per tot arreu. En un temps cadascú se'n cuidava i la fatxada del batle t'ho confirmarà que no té cap ni una, i tant de bo el costum de les madones de grenar la carrera i no deixar créixer aquestes herbes a la via pública continuàs; però desgraciadament això ja es va delegant als serveis municipals. En aquest moments aquests serveis no estan degudament concebuts per afrontar aquestes demandes». Per abordar el problema el batle va convidar a un representat del grup socialista a una reunió el dimars dia 30 per tractar aquest tema i el de la distribució dels contenidors de recollida selectiva de fems en les vies públiques, assumpte en el que també està interessat el GOB.

Abans d'aixecar la sessió i com possiblement no hi hagi d'altra fins passat festes, el batle anima a esmolar les tissores als que vulguin jugar a cartes, i aprofita per desitjar bones festes i els rituals saluts i molts d'anys a tots.



COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

Carta al Director

Senyor,

Agraïrem la publicació d'aquesta carta a la revista Bellpuig per aclarir algunes qüestions sobretot als possibles oients de Ràdio Artà Municipal que escoltaren unes declaracions que va fer el senyor Jaume Massanet a través d'aquest mitjà de comunicació en el present mes de juliol referides a l'Institut d'Artà.

A part del que es referia al funcionament del centre i que va ser objecte dels aclariments que es donaren en el mateix mitjà de comunicació per part de la direcció de l'Institut, també va criticar durament i amb un to despectiu el treball que du a terme dia a dia l'APA (suposam que es referia a la Junta Directiva d'aquesta Associació).

Voldríem que sapigueu que el mateix Sr. Massanet és un membre teòric d'aquesta Junta, ja que figura inscrit en la llista de vocals que lliurement s'apuntaren. On no figura, i és aquí on hauria de figurar, és a la llista d'assistències a les reunions que feim bastant sovint precisament per dur a terme el bon funcionament de l'APA, que és el que ell critica

i que procuram, en el que podem, en el que sabem i amb molt d'esforç (perquè ningú no neix ensenyat), millorar cada dia.

De totes maneres, va tenir tot el curs per aclarir el que havia d'aclarir. Pensam que el Sr. Massanet es va muntar un programa de ràdio per dir tot el que ell pensava sense comptar al manco amb l'opinió i informació dels altres.

Quant al darrer que va dir de l'APA («menos mal que no en xerram gaire»), encara no la va endevinar, era que havíem enviat una carta (no diu a quin destí), de si estàvem o no d'acord amb els exàmens. Ha de saber el Sr. Massanet que en nom d'aquesta Junta Directiva no ha sortit cap carta d'aquest tipus, però si vol que li aclariguem les coses i saber la veritat li podem dir que sí que s'escrigué una carta, però a títol personal, dirigida al Consell Escolar del Centre, escrita per una persona membre de la Junta Directiva que assisteix a les reunions i que fa feina per millorar les condicions educatives de l'Institut. Tenguem bones festes.

La Junta Directiva de l'APA.

Contestador automàtic

Hem rebut la següent cridada que trobam convenient publicar:

«...Ara que s'està enllestit l'avinguda de Costa i Llobera, l'Ajuntament que tant bé s'ha portat fins ara inssistent en dita millora, es cuidàs d'uns detalls que farien més fluïda la circulació, per exemple:

Seria bo que el creuer a l'altura del carrer Pontarró estàs al màxim d'assenyalat com també al de l'altura del carrer Major. També seria convenient que, el barri de Na Pati estigués un poc més cobert i es podria posar un «paso cebra» a l'altura de la peixeteria ja al carrer Ciutat, allà el perill també és evident per passar. Una altra millora seria que el Ceda el Paso de davant el Quarter, a més d'estar senyalitzat a terra, hi hagués un disc ben visible, ja que molts conductors fan cas omís del que hi ha existent. També esmotxar els pins dels semàfors perquè el de dalt ja no es pot veure venint de Cala Rajada. Segur que tot això es té en compte, però no seria de més que l'Ajuntament es cuidàs de que es duqués a terme i si no es fa, posar barra de cap fins que es faci. És que un ja està més que escalivat de que les millores es facin en conta-gotes i a la corre-guda...» Gràcies per publicar-ho».

CARPINSA

Carpinteria en Aluminio

Antonio Cursach

c/ Fray Junípero Serra, 7 07570 - Artà
tel. 83 54 78 + mòvil

* **Technal**

* Puertas Aluminio

* Correderas aluminio

* Persianas Mallorquinas

* Cerramientos Galerías

* Toldos Policarbonato

* Cristalerías y Murales

Ràdio Artà, quan es rebrà a la Colònia

(A. Genovart)

Alta veus al campanar

Amb motiu de les festes de sant Pere es varen instal·lar altaveus al campanar, un a cada costat de la torre. La instal·lació va anar a càrrec de l'Ajuntament; sembla que les proves que feren donaren un bon resultat, però fins a l'hora present no s'ha fet ús dels aparells. Potser amb bon criteri, i per no molestar els veïns, només s'empraran per a casos urgents o per transmetre informació quan no ha estat possible fer-la arribar als ciutadans en la forma acostumada.

El tema ha estat comentat en diverses ocasions. Artà compta amb una emissora municipal que emet només pels oients de la vila d'Artà, millor dit emet per a tothom, però el senyal no arriba a la Colònia a no ser que es disposi d'aparells d'alta qualitat. Sembla que el problema és molt bo de resoldre: es tracta d'instal·lar un simple repetidor que faciliti l'arribada de la senyal a la Colònia, cosa que no costa massa.

El batle d'Artà afirmà que s'estan fent gestions per instal·lar el repetidor dins la finca de

s'Ametlerar, aquí on hi ha els pous que abasteixen d'aigua la Colònia. Els motius que el batle aduï foren que allà es compta ja amb corrent elèctric i que l'altura en que està situada la finca permet una recepció perfecta de les emissions.

Sembla que si l'emissora és municipal i els coloniers contribueixen econòmicament com els artanencs, ja fa temps que des de la Colònia s'hauria de poder captar aquesta emissora. ¿Serà possible per les festes de sant Roc?

Senyals de trànsit

A l'estiu és quan la gent més que mai s'en dona compte de la urgència d'una reforma circulatòria dins el poble de la Colònia: en aquests moments hi ha carrers de doble direcció, trams d'un mateix carrer en que es pot circular només en un sentit, no hi ha cap senyal d'aparcament que reguli els dies

(solen esser 15) d'aparcament a un costat o l'altre etc. aquest fet provoca embotellaments en els carrers més estrets. Sembla que és ben hora que les autoritats locals posin fil a l'agulla i, si ho troben oportú, comencin una reforma que és més que necessària per el bé de tots.

Festa en el Club Nàutic

Aprofitant l'avinentsa de les festes de sant Pere, la Junta Directiva del Club Nàutic va organitzar el passat dia 6 de juliol una vetlada que reuní la majoria de socis i simpatitzants com una gran família.

S'habilitaren totes les terraces del club i, a l'aire lliure,

hi hagué un sopar-buffet que, a més de ser molt bo, va rebre els elogis de tots els assistents per la seva bona organització.

Un conjunt musical va animar la vetlada i tots aquells que varen voler espessar-se les ganes de ballar, tingueren l'oportunitat de fer-ho.

Donants de sang

El dissabte dia 10 d'agost la Germandat de Donants de Sang de Mallorca, vindrà a la Colònia per recollir aquest vital líquid. La donació serà des de les 18'00 h. a les 21'30 h. en el Convent de les Germanes de la Caritat.



ESTRUCTURAS

**Pídanos
presupuestos
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
07570 - Artà

Actes de la Tercera Edat

El passat 18 de juliol una cinquantena de persones participaren a una excursió organitzada pel club de la Tercera Edat. Es va anar en autocar fins al Port d'Alcúdia des d'on en catamaran es bordejà tota la costa nord de l'illa fins al Port de Sóller en un dia meravellós. El retorn es feu per carretera amb aturades a Fornalutx i Santuari de Lluç.

Per altra banda, la mateixa entitat, celebrà el passat dia 20 de juliol una vetlada de ball durant la qual es va fer entrega d'un obsequi al president de l'associació, n'Andreu Genovard Sureda, agraïnt-li el seu interès pel club i la manera com treballa en ell.



Grup d'excursionistes a l'entrada del Santuari de Lluç el passat dia 18 de juliol

Festes de Sant Roc

El Centre Cultural ha preparat com de costum, una sèrie d'actes que toquen els àmbits de la vida cultural, esportiva i d'esplai entorn a la festa de sant Roc.

El programa no està encara del tot perfilat però si embastat. Vos n'ofereim un avanç:

Dissabte, dia 9: Camp municipal d'esports: futbol-sala infantil, a les 19 hs.

Exposició de bonsais, en el Centre Cultural.

Diumenge, dia 11: Voleibol, a les 19'30 hs. Entre C.V. Artà - Estudiants INEF.

Concert, a l'església, patrocinat per l'Ajuntament.

Dimecres, dia 14: Obertura de la tómbola parroquial, 20'30 hs.

Futbol-sala, a les 20'30 hs, entre el Centre Cultural, Sa Xarxa - C. Doser

Verbena a la plaça de sant Pere.

Dijous, dia 15: Futbol femení Artà - Colònia, 18'30 hs.

Concert a càrrec del grup Septimini, a l'església parroquial, a les 21 hs.

Ginkana, a la plaça de sant Pere, a les 22 hs.

Divendres, dia 16: Futbol-sala infantil (finals), 19'30 hs.

Teatre a la plaça de sant Pere, a les 22 hs.

Dissabte, dia 17: Jocs infantils, a la plaça sant Pere, a càrrec del grup Serpentina, a les 20'45 hs.

Diumenge, dia 18: Bàsquet 3 x 3, a les 18 hs.

Ball de bot, a la plaça sant Pere, a les 22 hs.

Instal·lacions i reparacions sanitàries i de gas:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Hípica

Els passats quinze dies hípics del trot artanenc ens han confirmat que la nostra cria no ha mort i ha tornat a donar mostres de la seva gran categoria. Les nostres eugues reproductores han tornat a donar èxits, la qual cosa cada dia és més difícil pel llistó tan alt que existeix actualment dins el món del trot i també davant les cada pic més nombroses importacions de productes dels països nòrdics sobretot Dinamarca i també França.

Aquesta darrera quinzena ens ha permès descobrir el cavall de Joan Josep Cla-dera Bambi Loyal i la confirmació dels autèntics progressos de l'euga propietat de la quadra Es Talayot A. Tous. El primer dels dos debutava el passat divendres dia 12 a Son Pardo conduït per Bar-tomeu Estelrich i, segons les cròniques, sense molts de problemes i, a més, amb un crono de 1'25"6. Un valor a tenir molt en compte de cara a les properes clàssiques dels dos anys, com són el Cri-tèrium dels dos anys, el Premi Renault-Manacor i el Premi Ca'n Leon, carreres totes d'un important prestigi dins el trot balear.

Per la seva part, A. Tous també el mateix dia 12 va guanyar la cursa especial del vespre. Feia un crono de 1'25"7 però el metratge va ser de 2.700 metres i va ser conduïda pel mestre Julià Arnau. Aquesta euga cada dia que passa va a més.

També cal assenyalar que el dia 21 de juliol dilluns hi va haver una reunió General del Club Hípic d'Artà de la que, a l'hora de tancar l'e-dició, no tenim notícies del desenvolupament de l'ordre del dia però a la propera edició de **Bellpuig** us informarem puntualment.



Truïosa, la nova euga d'Es Talayot.

TORNEIG TENNIS FESTES SANT SALVADOR'96

QUART DE FINAL

Dia 30/7 i dia 31/7 a partir de les 20 hores..

SEMIFINALS

Dia 2/8 a partir de les 20 hores.

GRAN FINAL

Dia 4/8 a les 21 hores.

Al finalitzar aquest partit hi haurà l'entrega de trofeus i refresc per a tothom.

ORGANITZA:

ESCOLA TENNIS ARTÀ

PATROCINA:



INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA

RANQUING corresponent al mes de JULIOL de 1995

Fins al DISSABTE 20 de JULIOL

Nom del cavall	Millor Temps	Pts	SP	MA	SP	MA	Pts
			12	13	19	20	
A TOUS	1'25"3	8	1r		-		11
Affi Julia	1'29"5	4	-			-	
Aixal Llar	1'26"8	3	D				
Alcatraz TR	1'19"3	11					
Arisol	1'23"5	25	-			1r	28
Artà	1'26"8	1					
Aursula	1'27"5	3					
BAMBI LOYAL	1'25"8		1r				3
Bimbo	1'29"1	2	-				
Fontana Star	1'18"6	25					
Lírico	1'22"5	13					
Nostro VX	1'22"4	18		-			
Pol Trello	1'24"2	19				-	
Riggy	1'21"7	11		-		-	
Rigoletto	1'23"9	4				-	
Scippio			-				
S'Estel De Retz	1'25"9	7					
Simpàtic	1'23"5	6					
T. Jaleo Blai	1'24"5	13					
Tifon Blai	1'23"5	15					
Truiosa	1'25"	4		D		D	
Tsar de Saint Cyr	1'21"6	5					
Twist Emeraude	1'22"7	5					
Unita Star's	1'21"9	11		-		D	
Uruguaya	1'25"2	2		-		-	
Vanderbilt	1'24"3	15					
Varisol Lui	1'23"1	13				D	
Vent de Fophy	1'23"3	34		3r			35

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y
TRABAJOS
REALIZADOS POR
ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE
INMEDIATO.

Información:

Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697 Artà.

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

* VIDRES RODONS DE CAMILLA

* DOBLE ACRISTALAMENT

* VIDRES DE SEGURETAT
I TEMPLATS

* VIDRES TALLATS I BISELATS

* ENVARILLATS I EMPLOMATS

* METACRILAT

* PEIXERES A MIDA

* LLETREROS LLUMINOSOS

* MAMPARES DE BANY

* EMMARCACIÓ

Bàsquet

Torneig 3x3

Durant aquestes festes de Sant Salvador, el C. E. Sant Salvador, secció bàsquet ha organitzat el tercer 3x3 festes de Sant Salvador. Hem de dir que el 3x3 és una modalitat de bàsquet que es juga amb només 3 jugadors i, a més, tant sols a una cistella, donant una gran rapidesa al joc. Cada any hi ha equips de molta categoria. Esperem que aquest any també hi siguin. Per més informació, heu d'anar al Poliesportiu on hi ha els pertinents fulls d'inscripció. La data màxima és el 31 de juliol. A continuació explicarem les normes a seguir per poder-se inscriure.

INSCRIPCIONS I PRE-PARTIT

1. El torneig es celebrarà dia 3 d'agost de 1.996 en el poliesportiu de Na Caragol d'Artà a partir de les 15.00 hores.

2. Les inscripcions seran presentades dins un sobre tancat amb el nom de l'equip i la categoria a què pertany, al responsable del poliesportiu. Els sobres es trobareu al mateix lloc.

3. Les inscripcions es faran des de dia 18 al dia 31 de juliol de 1.996 en el poliesportiu de Na Caragol de les 10.00 h. fins a les 21.00 tots els dies.

4. Tots els equips hauran d'estar formats per 5 jugadors/res. No s'admetran equips mixtes.

5. El sorteig dels grups se celebrarà dimecres dia 31 de juliol de 1.996 a les 21.00 h. al poliesportiu de Na Caragol.

6. Hi haurà les següents categories:

CATEGORIA INFANTIL-CADET MASCULÍ

Al.lots nascuts a partir de 1 de gener de 1.980. El nombre màxim d'equips en

aquesta categoria serà de 8.

CATEGORIA INFANTIL-CADET FEMENÍ

Al.lots nascudes a partir de 1 de gener de 1.980. El nombre màxim d'equips en aquesta categoria serà de 8.

CATEGORIA JÚNIOR-SÈNIOR FEMENÍ.

Al.lots nascudes abans de 1.979. El nombre màxim d'equips en aquesta categoria serà de 8.

CATEGORIA JÚNIOR-SÈNIOR MASCULÍ.

Al.lots nascuts abans de 1.979. El nombre màxim d'equips en aquesta categoria serà de 16.

7. Els horaris es consideren definitius i no hi ha possibilitat de canvis, aquests seran exposats al tauler del poliesportiu a partir de dia 2 d'agost.

8. Cada jugador/a de cada equip haurà de dur una camiseta blanca i una altra de grisa.

9. L'organització confia en l'honradesa de cada un dels jugadors/res de cada equip, ja que aquest torneig es fa per gaudir d'aquest esport.

10.- Cada equip es compromet a presentar un anotador/a, que estarà a les

BÀSQUET



Local Social:
Poliesportiu NA CARAGOL
Cami Cap Camins, 876 - Tel. 8831 0
Fax. 883991 - Tel. particular. 88308
8708 ARTÀ (Mallorca)

POLIESPORTIU NA CARAGOL

EL CLUB ESPORTIU SANT SALVADOR ORGANITZA:

III TORNEIG DE BÀSQUET 3&3

FESTES PATRONALS

ARTÀ AGOST'96

Dia 3 a partir de les 15 hores.

INSCRIPCIONS I NORMES DE PARTICIPACIÓ EN EL POLIESPORTIU DEL 18 AL 31 DE JULIOL.

Patrocina:



Quota d'inscripció
1.000 Pts per
Pro-Obres
Sant
Salvador

taules designades per l'organització. Aquest/a no té perquè ser jugador/a de l'equip.

11.- La quota d'inscripció aquest any serà de 1.000 Pts per equip, que seran destinades íntegrament a l'associació Pro-obres de Sant Salvador.

Aquest torneig es jugarà sense àrbitres. Els capitans de cada equip seran els encarregats de posar ordre, si això no fos possible, l'encarregat de pista (que serà designat entre els capitans) en serà el nou responsable.

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19

07570 - Artà

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

Campus de bàsquet.

Durant aquests dos darrers diumenges d'aquest mes, al poliesportiu s'hi varen dur a terme els dues finals del campus, al que varen assistir, a més del gran nombre de pares, representants de la Federació Balear de Bàsquet, l'organitzador i director del Poliesportiu «Príncipes de España», el President del C. E. Sant Salvador i el Sr. Montserrat Santandreu, Batle d'Artà. El diumenge dia 14 va tocar el torn al primer campus, format pels jugadors més petits, és a dir, categories infantils i iniciació. Aquesta categoria va ser la més nombrosa quant a nombre de participants i a premis aconseguits pels nostres representants, que són els següents:

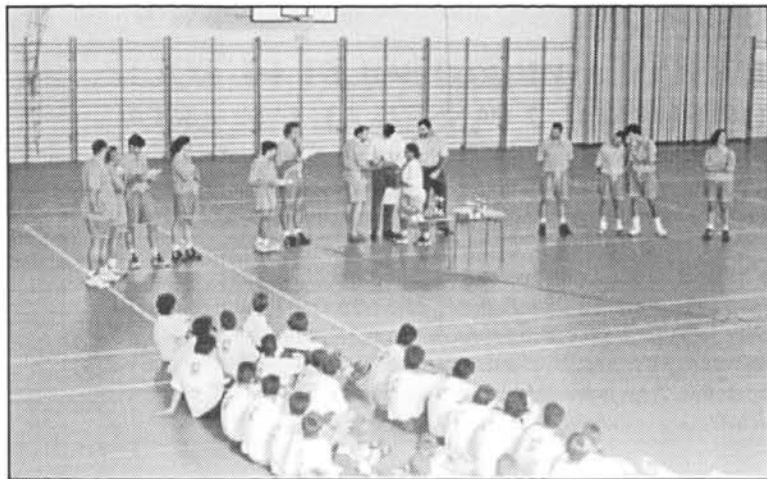
*Isabel Pastor i Antoni Piris, jugadors amb millor progressió durant el campus.

*Isabel Pastor guanyadora del concurs 3x3

*M^a Bel Mascaró, premi a la millor defensora.

Mentre que en el segon torn, amb més representació artanenca, tan sols varen resultar guanyadores na M^a Nicolau, M. Ferragut i una altre jugadora de fora en el concurs 3x3.

A tots ells els hem de donar l'enhorabona per haver participat de valent i que l'any que ve hi puguin tornar.



Moment de l'entrega de trofeus



Components del segon torn del Campus

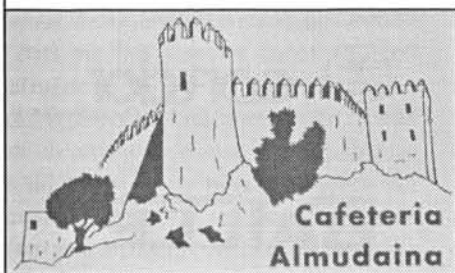


Components del primer torn del Campus amb l'absència de M^a. Bel Mascaró

CAFETERIA ALMUDAINA

Nova Direcció

Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ



Vos oferim els nostres serveis de:
**CAFETERIA, TAPES I
BERENARS.**

Tots els dies feiners, des de les 7 fins a les 11,30 del matí, podeu trobar un menú especial de berenars que incloven:
Tota classe d'entrepans, frit, «callos», escabetxo, plats combinats, etc.

**VOS CONVIDAM A ASSABORIR
ELS NOSTRES PRODUCTES
I A COMPROVAR ELS NOUS SERVEIS A**

CAFETERIA ALMUDAINA.

Futbol

L'ESCOLA DE FUTBOLET I L'EQUIP DE FUTBOL 7 PASSEN AL C.E. ARTÀ

Des de que ha acabat la temporada futbolística s'ha parlat i arribat a la conclusió, com ja en parlàvem en altres edicions, de que l'Escola de Futbolet i l'equip de Futbol 7 passen a dependre del C. E. Artà.

Com tots sabem, aquest equip fins ara depenia del poliesportiu. Ara s'ha creat un nou equip que, maldement entreni i jugui al poliesportiu, també dependrà del Club Esportiu Artà però amb el nom de Club E. Sant Salvador, l'antic durà el del Club, ja que al club només hi pot haver un equip que representi el seu nom. Així ho han acordat i suposam pel bé de tots. A les hores d'ara ja estan entrenant i per les festes els vorem actuar.



UN NOU BAR AL CAMP DE FUTBOL

Actualment s'està forjant un nou recinte destinat a Bar al camp de futbol de Ses Pesqueres (vegeu-lo a la foto)

L'obra, encara en la primera fase, es pensa estarà concluida pel proper hivern i serà una gran millora ja que podrà tenir més condicions per atendre diàriament i sempre als usuaris del camp.

Atletisme

Semi-marató del Carme a Cala Rajada



Com ja us avançàvem puntualment a la passada edició de Bellpuig, el dia 13 passat es va disputar a Cala Rajada la IX edició de la semi-marató del Carme, inclosa dins les festes marineres del poble veïnà.

Hi anaren a participar onze artanencs: sis corredors del Club Esportiu Sant Salvador, les tres fèmies que formen part del Ramis-Sastre i dos atletes més pel seu compte, en Joan Lluís Palmer i en Pere Vaquer.

Antoni Serra (un altre pic) va ser el millor artanenc en una cursa amb la pitjor fama del calendari de curses de fons balear. La calor i la diversitat de terrenys pels quals transcorre l'han feta mereixedora d'aquesta fama. Aquí hi ha els resultats:

Àngel Vergara	1h 10'09"		
Toni Serra	1h 20'27"		
Toni Ginard	1h 22'15"	Maria Ramis	1h 32'18"
Guillem Serra	1h 23'14"	Bel Ramis	1h 37'06"
Pep Zafra	1h 25'40"	Toni Alzamora	1h 39'10"
Joan Ginard	1h 26'22"	J. Ll. Palmer	1h 46'31"
Fca. Rosselló	1h 28'18"	Pere Vaquer	1h 47'10"

Comercial

ARTA

EN ARTA:

Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:

Polígono Industrial

C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey - Ferguson. Tractores

CONDOR Motocultores y Motobombas

BATLLE Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego

ZAZURCA Equipos preparación Tierra y Siembra

AGUDO Cubas de vacío

MONDIAL Y OPEM Motosierras

GAVARA Pulverizadores

GASPARDO Barras de Corte

JUSCAFRESA Remolques

BLANC Peladoras de Almendras

BRUN Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

BATLLE



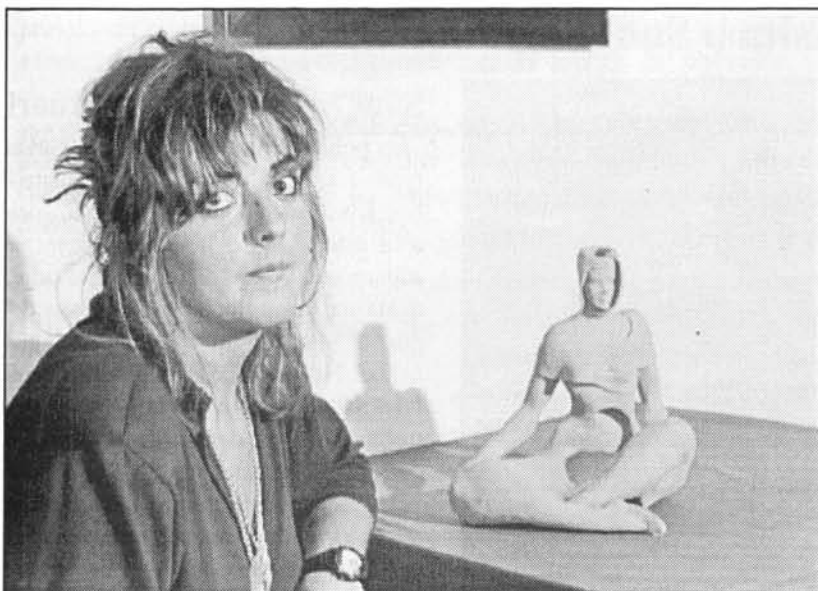
**ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-
843053-07500 MANACOR
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.
563655 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

Bombas sumergibles PLEUGER
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.



Almodena M. Zavala exposa a Artà

Guillem Bisquerra.- El pròxim dia 3 d'agost i coincidint amb les festes patronals de Sant Salvador, n'Almodena Martínez Zavala, filla del popular metge José L. Martínez, inaugura una exposició d'escultures al Bar El dorado, la qual restarà oberta durant 15 dies. Fa poques dates que Bellpuig va tenir una conversa telefònica amb Almodena per tal de que ens informàs dels motius tant personals com artístics que l'han duit a fer dita exposició a Artà. Ho feim tipò entrevista ja que maldement la conversa va ser per telèfon, ella no va acursar la conferència i ens va donar tot tipus d'informació.

BELLPUIG.- Almodena, quins són els motius de la teva exposició al Dorado d'Artà per les properes festes de Sant Salvador.

ALMUDENA.- Artà, com bé saps i saben tots els artanencs, és per a mí el poble on si no bé hi vaig néixer (encara no caminava), va ser el que per a tothom és d'on guard tots els records de la meua infància, on encara hi tenc molts amics i pens que per sempre el tendré dins el meu record. Així que aprofit les festes per poder-vos oferir la meua feina una vegada més. En quant els motius són prou sentimentals, la meua exposició vol ser un petit però sentit homenatge al meu pare (actualment impedit de desplaçar-se degut a la greu malaltia que pateix), i també una part al desaparegut i estimat Joan Sarassate, el qual va ser un dels que més em va iniciar dins el món de l'escultura. Afegir que m'uneix una gran amistat amb els seus fills dels quals en Miquel em farà la presentació a la inauguració el dia 3

d'agost a les 21,30.

B.- Quines obres presentaràs i parlem un poc dels principals motius.

A.- Seran entre 15 i 18 obres en bronze i terracota, meitat i meitat, més o manco. Els motius totalment mediterrànics i vanguardistes. Són obres que dedic completament a motius femenins, molt provocatius i realistes, sense entrar, és clar, en la pornografia. M'agrada molt el tema de la dona i la dona jove. Tota la feina va per aquí, escultures moltes de desnues i totalment d'un estil realista i provocatiu com ja he indicat. Esper que sia del gust dels artanencs que saben apreciar aquest art.

B.- Quins records més entranyables són els que tens presents de la teua infància a Artà, i quin temps estaràs entre noltros.

A.- En tenc molts i bons. El que més agraeisc són els de les persones que m'ajudaren en els meus inicis al món artístic, com eren en primer lloc en Joan Sarassate, en Bru, en Jeroni Murtó, entre altres que ara no record, i també en molts aspectes en Pere Cusi, el metge Corrales, el Notari Carles Gómez, el qual fa poc temps ens ha deixat per sempre, al qual i a tota la seva família ens ha unit i ens uneix una sincera amistat, i al que també li dedic part d'aquest homenatge. Per a tots ells i també pels que no nomen i que m'ajudaren vagi el meu agraïment. Quant al temps d'estada a Artà, pens arribaré el 31 de juliol per poder preparar l'exposició i

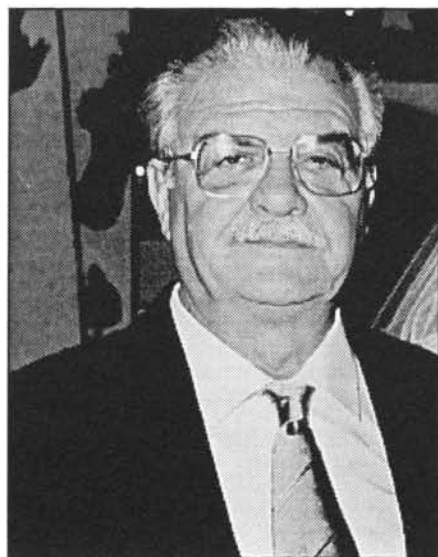
Als qui d'una manera especial vull fer públic el meu agraïment és als amics incondicionals Tòfol del Dorado i a la seva esposa Maria. Ells foren els primers que confirmaren la meua obra allà per

l'any 1985. Avui encara són els mateixos i em cedeixen generosament el seu local. Gràcies Tòfol i Maria.

Ens acomiadam d'Almodena Martínez ja que el temps passa i telefònica no perdona, però hem esquematitzat el que ella volia expressar i noltros ho hem «adornat» a la nostra manera. Ja ens ho cotrretgirà personalment dins pocs dies.

No cal dir que n'Almodena segur ens deleitarà amb les seves escultures durant 15 dies al Bar El Dorado. El seu curriculum és prou conegut ja per molts llocs de la geografia espanyola. Ella es va iniciar a Artà per després i a l'edat dels 16 anys va estudiar art a Madrid. L'any 1985 va exposar a Vora Vora, el 87 a La Caixa, el 93 a Na Batlessa. Dins aquests anys ho ha fet a Sevilla, Salamanca i també a Alemanya juntament amb l'escultor Kazimierz Trygar a la Galeria «Hans a Quall» de Vacel Burton a Dusseldorf. On més ha exposat és a la Província de Madrid: Villaviciosa de Odón, Alcorcón, a la Galeria Ansorena, Majadahonda, Móstoles, etc. etc. i altres indrests que ara no recordam.

No ens queda més que desitjar-li sort i esperam i no dubtam de la bona acollida que li retràn els artanencs que coneixen i estimen l'escultura.



Una visita a Sant Salvador

*Germà pelegrí,
puja cap al Santuari:
Déu mateix fa camí amb tu.
Siguis qui siguis,
tu tens el teu lloc a la casa de Déu.
Tens germans amb qui trobar-te,
Sants a imitar,
Maria a qui escoltar
i l'Església a viure.*

Sant Salvador, una muntanya

El puig de Sant Salvador, de 182 m. d'altitud és el lloc més elevat del nucli urbà de la vila d'Artà, que ha pres forma a la falda d'aquesta muntanya, extenent-se cap a llevant i migjorn. Mirador, defensa, santuari... és en molts de sentits un lloc estratègic i significatiu.

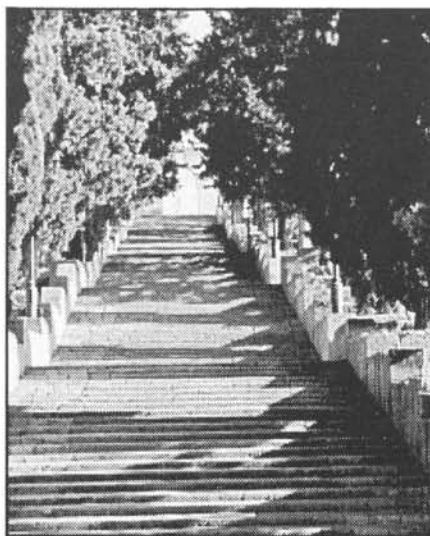
Podem donar per ver que Sant Salvador és l'Almudaina d'Artà. Així l'anomenaren els musulmans. Les probables ocupacions humanes anteriors tenen, només, un fonament suposat: La gran cova que mira al migjorn i es guarda de la Tramuntana, sembla que ha pogut ser una cova habitada. Hi ha pedres d'aquesta muntanya que fan pensar en una construcció megalítica: ara són el fonament de la murada a la part de ponent, d'entrada de la carretera. Hi feren estada els Romans? Llorenç Lliteras diu que a Sant Salvador es compleixen les condicions requerides per a la construcció d'un «castrum», campament, fortalesa o castell: està elevat, té forma de nau, d'una part és més alt que de l'altre.

La dominació musulmana sí que hi va deixar la seva empremta: el nom, si més no, de l'Almudaina d'Artà.

Sant Salvador, una defensa

En el cim d'aquesta muntanya hi ha l'àrea de l'antic recinte fortificat. És de planta el·líptica amb un eix major de 93 m. i un de menor de 24 m., que delimiten un espai de 4.000 m². És un lloc de defensa.

Les actuals murades de Sant Salvador foren construïdes en el segle XVI. Són reconstrucció? S'aprofitaren roquissars i murades antigues? No hi ha cap document escrit que parli de l'aspecte militar de Sant Salvador a l'edat mitjana. El que és cert és que Sant Salvador des del segle



La bella escalonada que uneix el poble amb Sant Salvador

XVI ha fet una funció de defensa en doble sentit: avantguarda per vigilar els possibles atacs de corsaris... Lloc de reraguarda per encobeir les dones i els nins mentre els homes anaven a l'atac.

La torre de Canyamel, datada el 1306, juntament amb el castell de Capdepera, també de principis del XIV, varen relativitzar la importància estratègica de Sant Salvador.

El recinte amurallat té vuit albacars, de planta semicircular, excepte el més alt i de major cabuda, anomenat torre de Sant Miquel. Antigament hi havia, a la part superior, una figura de l'arcàngel. El 1955 s'esbucà la torre de Sant Salvador, situada darrera l'actual casa del donat, i fou reconstruïda a instàncies de la parròquia d'Artà. El 1967, la murada fou restaurada, s'edificà una torre, i es donà més alçada a altres com la de Sant Miquel, i es construïren merlets a tot el perímetre de les murades i a les torres restaurades: Fou una controvertida actuació.

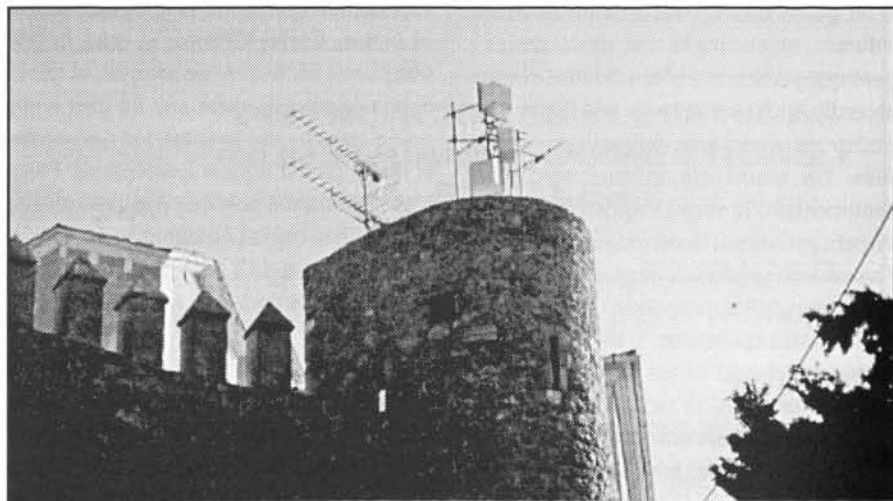
Sant Salvador, un santuari

Els pobles primitius cercaven sovint la redossa material i espiritual en el mateix lloc. L'aspecte religiós i el material, solen anar junts. Les tradicions religioses se superposen. Abans de ser Sant Salvador, devia ser ja un lloc significatiu des del punt de vista religiós? Tot fa pensar que és així. No desdiiu de la religió cristiana el fet d'adoptar els llocs i els motius que va trobar. La llei de la inculturació ho corrobora i ho demana.

De l'aspecte religiós de Sant Salvador, sí que en tenim dades ben primerenques, ja a l'edat mitjana. «La capella de Sant Salvador la faig del segle XIII», ens diu Mn. Antoni Gili, bon coneixedor dels temes històrics de la nostra contrada. Durant aquest segle -el 1258, per exemple; i fins i tot abans d'aquesta data-, hi ha deixes a Sant Salvador. Més tard, l'any 1326, una deixa en un testament de Bartomeu Ferrer de Benialgorfa, a l'arxiu de Son Morey, ens parla d'una capella construïda a Sant Salvador. El 1345 trobam anomenat un procurador de les almoines de Sant Salvador a Menorca...

La primera església de Sant Salvador sofrí successives reformes i ampliacions fins que fou incendiada i enderrocada a causa del seu funcionament com a llit d'hospital -durant l'epidèmia de 1820, que acabà amb la vida de 1277 artanencs. El temple primitiu era de nau única, amb dues capelles a cada banda i amb coberta de volta de canó. Després de restar tancat més d'un any i de ser enderrocada, fou reedificada (1824-1832) pel mestre d'obres Joan Rosselló, a excepció del frontis, conclòs el 1870.

La cristianització va fer d'aquest lloc el Santuari de Sant Salvador. El nom ens fa



"Els Santuaris són antenes permanents de la Bona Nova" (Joan Pau II)

pensar indubtablement en una advocació a Jesús Salvador. Una imatge del Crist era el centre d'atenció en pujar a la muntanya i pregar en el santuari. Erigit a la Passió de la Imatge del Salvador, aquest origen el comparteix amb el santuari de Sant Salvador de Felanitx i amb el del Puig de Pollença, datats posteriorment.

Un Santuari de la Mare de Déu

Dels tres llocs marians que hi ha hagut en el nostre poble, el que ens queda pròpiament avui és Sant Salvador, que com a santuari marià és el més recent.

En els primers anys de la conquesta catalana, Jaume I recompensà els Canonges Regulars Premonstratsos de Santa Maria de Bellpuig (Lleida) per la seva col·laboració en l'empresa mallorquina. El 1230 els concedí algunes alqueries en la zona d'Artà. En una d'elles construïren el monestir o priorat i una església, dedicada a Santa Maria de Bellpuig.

Paral·lelament, el poble d'Artà fou dotat de l'església parroquial més extrema, en relació a Palma, quan s'establí la planta pastoral de Mallorca entorn al 1240. El seu temple va estar dedicat a Santa Maria.

Cada vegada es creu amb més probabilitat que la imatge de la mare de Déu de Sant Salvador, és la mateixa Verge que rebia culte dins l'esglésieta de Bellpuig. En tenim dades des de ben prest en el segle XIII.

La conversió de Sant Salvador en un santuari prioritàriament marià coincideix amb el trasllat de la mare de Déu des de Bellpuig cap a la muntanya.

El 1425 se'n van els canonges regulars -premonstratsos- de Bellpuig.

El 1458 se fan obres extraordinàries a Sant Salvador: És aquest el moment en que se trasllada la Mare de Déu? No ho sabem. L'únic que podem afirmar és que a mitjan segle XV, la imatge de la Mare de Déu de Bellpuig hauria estat traslladada a aquesta esglésieta de Sant Salvador i possiblement ocupàs el lloc central del retaule que, per aquelles dates, sabem que estava deteriorat.

L'any 1507 tocam la primera datació de la mare de Déu de Sant Salvador.

Es pot afirmar que ja a l'any 1602 se celebrava amb solemnitat la festa de la Mare de Déu de Sant Salvador, lo que indica que la festa havia arrelat. Més encara, quan desaparegué del calendari

litúrgic de Mallorca la festa de la Passió de la Imatge del Salvador, se seguí celebrant el dia de la Transfiguració. I quan el 1642 aquesta va deixar de ser festa de precepte, a Artà començaren a celebrar en aquest dia la festa de la Mare de Déu de Sant Salvador.

Tot plegat, podem dir que Sant Salvador és una bona síntesi de fe en Jesucrist i de veneració a la Verge Maria. És un lloc on Jesús i la seva mare comparteixen l'expressió de fe de part del poble artanenc. Aquí hi trobam la Mare de Déu del puig de Sant Salvador, la Mare de Déu que presenta el Salvador. I tot ens fa pensar en una successió i intercanvi d'advocacions entre el Santuari, originàriament del Salvador i la Parròquia, de Santa Maria, fins arribar al Santuari dedicat a la mare de Déu i la Parròquia a la Transfiguració del Salvador. La supressió de Bellpuig com a monestir va posar en marxa aquesta successió de canvis. Els gusts canviants de la pietat popular i la normativa litúrgica varen fer la resta.

L'església de Sant Salvador

L'església nova, construïda a partir de 1824, és de planta de creu llatina, amb atri als peus i capçalera rectangular. La façana principal es configura en dos cossos. L'inferior, un poc més avançat en relació a la resta de l'edifici, té ingrés allindanat i forma una petita terrassa superior. El segon cos s'articula mitjançant un parament central, amb definició triangular. El remata una espadanya dotada de campana i el flanquejen dues torres.

Interiorment la nau es cobreix per una volta de canó amb llunetes i el creuer per una cúpula decorada (1892) amb un fresc que representa la Glòria, obra de Salvador Torres i sostenguda per columnes amb capitells jònics. Tot el tractament és de caràcter classicista. Un caràcter que comparteix amb el temple de l'ermita de



Un ex-vot. Promeses, ex-vots, motius d'agraïment

Betlem, la influència del qual es deixa sentir clarament a Sant Salvador.

Al costat de l'Altar, renovat en els primers anys 70, hi ha l'ambó de la Paraula de Déu, obra de Joan Ginard, Sarasate. L'ambó fa joc amb 2 canalobres alts i 4 més petits, de ferro forjat i decorat, obra del mateix autor.

A banda i banda de l'altar major hi trobam les escultures de Jesús ressuscitat i la Mare de Déu de Pasqua i les pintures de Sant Rafel i Sant Gabriel arcàngels.

A ambdós costats de l'altar major i amb l'entrada per l'escala del cambri hi trobam el lloc de la reserva de l'Eucaristia -el Sagrari- i la cambra de les promeses.

La capelleta del Sagrari és un lloc de pregària recollit, parada habitual de les persones que davallen de venerar la Mare de Déu. A un petit nínxol s'hi venera una graciosa talla del Nin Jesús de Praga, obra atribuïda a l'Adrià i donació de Mn. Sebastià Gili.

Al'altra banda, la cambra de les promeses guarda els ex-vots i altres mostres d'agraïment per la intercessió de la Mare de Déu. És comú a molts d'ex-vots, reproduir la situació, l'objecte o la part del cos en la qual s'ha demanat, reconegut i agraït la intervenció i ajuda divines.

Damunt els portals que donen accés al cambri hi ha dues talles: Sant Jaume i Sant Domingo.



Sant Salvador, lloc de celebració

Els altars laterals estan dedicats a Sant Bartomeu i a Sant Joan Baptista. Aquestes dedicatòries fan present els municipis de Capdepera i Son Servera, els patrons dels quals són l'apòstol de Canà de Galilea i el Baptista. De fet, la devoció a la Mare de Déu s'ha escampat, en el passat, més enllà dels termes actuals de la vila d'Artà i abarca tot l'antic terme que incloïa aquests dos municipis.

Remarcable, la talla de Crist crucificat que es pot veure en una capelleta que té l'entrada a la banda dreta del creuer. És una talla medieval d'utor desconegut, tal vegada provinent de l'antic hospital d'Artà.

La col·lecció de quadres que decoren els murs de l'església són una donació que l'any 1927 el Senyor Rafel Blanes Tolosa va fer al Santuari. Les teles, de gran format, reprenen temes bíblics de l'antic i el nou testament -el somni de Jacob, Mosiès salvat de les aigües, el naixement de Jesús, l'oració a l'hort- i de la història -Sant Antoni Abat, el martiri de Ramon Llull, la rendició del Walí de Mallorca al Rei Jaume I-. Són obra de distints autors.

Els bancs són de noble llenya de caoba, artísticament treballada. La trona és de marbre.

Del Cor crida l'atenció el rosetó i l'orgue, construït pels Cardell a finals del segle passat i donat per Da. Maria Blanes i Plaza. Fou inaugurat el 3 de novembre de 1894.

Davall el cor hi ha una pintura de l'Ecce Homo i una de Santa Isabel de Portugal, objecte de gran veneració.

Darrera l'altar major, hi ha el cambril al qual es puja per escales laterals i on es venera la imatge de la mare de Déu de Sant Salvador.

La Mare de Déu

Fruit dels gustos canviants, l'antiga imatge que en el segle XV fou portada des de Bellpuig a Sant Salvador, va sofrir -com tantes altres- alguna mutilació per poder-la mostrar vestida. Això i el pas del temps, feren que la talla es trobàs en molt mal estat de conservació, imposant-se de cada dia més una restauració, que salvàs la tan estimada joia de la destrucció total. La restauració es dugué a terme l'any 1952 a iniciativa i impuls de l'ecònom Mn. Llorenç Lliteras, nadiu d'Artà i profund coneixedor de la seva història.

Una vegada restaurada, podem repetir amb el Pare Gaspar Munar que «es tracta d'una antiquíssima talla de fusta, asseguda en un modest setial, de 70 cms. d'alt, d'estil romànic, cara allargada i aspecte hieràtic, amb totes les característiques de les imatges dels segles XII i XIII». És una de les més antigues de Mallorca que rep culte. La Mare de Déu sosté una flor amb la mà dreta i amb l'esquerra vol protegir el Nin que està assegut damunt els seus genolls. El Nin sosté un llibre tancat amb l'esquerra i amb la mà dreta oberta expressa una actitud de beneir. El seu vestit és fi i graciós, de plects poc pronunciats, calçada amb sebatos punxagudes. La mirada frontal, el cap desproporcionat al cos, però graciós, són característiques que vénen bé amb les cèlebres imatges romàniques de la regió occitana i catalana. Al cap duu una discreta corona.

Cada any, els dies 6 i 7 d'agost se celebren les festes populars de la Mare de Déu de Sant Salvador.

L'any 1922 fou declarada patrona d'Artà.

La bella escalonada que uneix el poble amb el santuari és el testimoni discret i patent de l'actitud de fe, estimació i confiança amb que els artanencs pujam a venerar la nostra Mare de Sant Salvador.

Francesc Munar



Mare de Déu de Sant Salvador, Vos sou la persona més estimada del nostre poble:

Feis de tots nosaltres una vertadera família de germans.

Des d'aquesta muntanya, aprop del cel i aprop de tots nosaltres:

Eixamplau la nostra mirada fins a l'horitzó del vostre Fill.

Vos, dona creient, plena de l'amor de Déu, mare tendra i decidida:

Donau-nos una fe viva i arriscada.

Vos que teniu Jesús damunt la falda, i ens el donau:

Ajudau-nos a ser deixebles seus.

Vos que presidiu el Col·legi dels apòstols:

Feis de tots els cristians una família ben avinguda i uns missatgers actius del vostre fill.

Des del mirador on seis tranquil·la i plena de pau:

Defensau-nos del desànim, de la peresa, de l'egoïsme.

Donau-nos la vostra confiança, la vostra serena alegria.

Vos que vareu ser contada entre els pobres:

Donau-nos de ser obres i petits.

Feis-nos una font de vida per als nostres germans. Amen.

Festes de Sant Salvador Actes religiosos

Divendres dia 2 d'agost, a les 20'30 h., a la Parròquia, Celebració comunitària del Sagrament de la Penitència

Dimarts dia 6, festa de Sant Salvador, a les 20'00 h., a la Parròquia, Celebració de l'Eucaristia. Presidirà i predicarà Mn. Andreu Genovart i Orell, Rector Solidari de Capdepera i Cala Rajada. Cantarà L'Orfeó Artanenc, alternant algunes peces musicals amb el cant del poble.

Dimecres dia 7, a les 19'00 h. del vespre, a l'esplanada de Sant Salvador celebració de l'Eucaristia. Presidirà i predicarà Mn. Andreu Genovart i Orell.

Tots som convidats a unir-nos a aquestes celebracions.

Tómbola Pro obres de Sant Salvador

Dissabte dia 3 a les 21'00 del vespre, obertura de la Tómbola Pro-Obres de Sant Salvador. Restarà oberta els dies 3,4,5,6 i 7 d'agost.

Associació de Premsa Forana Firma del conveni amb la Comunitat Autònoma.



Una instantània de la firma del conveni a Sant Joan.

El passat dia 8 de juliol es va firmar el conveni de col.laboració pels anys 95, 96 i 97, entre l'Associació de la Premsa Forana de Mallorca i la Comunitat Autònoma de Balears.

L'acte, es va celebrar a la seu de l'Associació a Sant Joan i els protagonistes foren per part de la C.A. el seu President Sr. Jaume Matas i per part de l'Associació el també President Miquel Company,

els quals firmaren dit conveni en presència dels demés components de la junta directiva de l'Associació i molts representants de les distintes revistes de la Premsa Forana que s'havien desplaçats per tal fi.

Després de l'acte, tots els assistents foren convidats a un bon sopar al Cellar Ca'n Tronca del mateix Sant Joan, on amb grata camaraderia gaudiren d'una vetlada d'amistat.



GOVERN BALEAR

**LLISTA DE NOCES
ELECTRODOMÈSTICS
JUGUETERIA**

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ



Bellpuig



Revista quinzenal

Num. 546, 27 juliol 1996

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Foto portada: Biel Palou

Redacció:

Julen Adrián

Joan Amorós

Guillem Bisquerra

Rafel Carrió

Josep Danús Rosselló

Antoni Esteve

Andreu Genovard

Sebastià Ginard

Jaume Morey

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col.laboracions:

Caterina Estelrich

Bartomeu Gili

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Miquel Mestre Genovart

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Miquel Pirís

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Administració i publicitat:

G. Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

BELLPUIG ÉS

FER POBLE subscriuiu-vos-hi

Racó

Res més adient pel nostre racó de festes que una foto presa precisament dins una de les populars verbenes de Sant Salvador.

La que avui ens ocupa va ser presa per uns dels pocs fotògrafs de l'època «Foto Flores» del carrer Sindicat de Palma, el qual devia anar de festa en festa per captar instantànies que després feia arribar als qui els encarregàs. Així tenim que la present foto feta de vetlada agafà una rotllada d'amics que descansaven de les ballades o que simplement escoltaven l'orquestra dins la Plaça Nova. Seria sobre l'any 1966 i ho podeu quasi comprovar per les cares dels presents, tots ells ben exaravits i amb més pocs anys a l'esquena. Els que posam una creu en parèntesi ja són difunts.

Són començant d'esquerra a dreta i envoltant la taula:

En Joan Carter, na Margalida Sales (+), el seu viudo en Sebastià Niu o Baroi. Després i de perfil la cara de na Joana Aina Flor (+), en Sebastià Pinet



(+), la seva viuda n'Antònia Floreta, n'Aina Cinta (l'esposa d'en Llorenç Gurries). El que ens mostra les posaderes ens han dit que era en Miquelet Pelat (+) i el de costat que tampoc li veuen la cara és en Miquel Perdigó germà d'en Toni que tocava els «platillos» a la música. Segueix un matrimoni de Son Servera, convidat a la festa, en Tomeu Pons i la seva esposa.

Vora ells dos hi ha un altre matrimoni que no recordam i segueix na Rosa Rata (+) germana de la dona d'en Tòfol Manyà. Devora hi ha na Maria Teresa Muntaner i al seu costat i tancant la teulada el seu espòs en Joan Calafato (+).

Hi ha molta més gent darrera aquesta pandilla, però ens és difícil conèixer-los i per tant no en nomenam cap.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:

Aniversari 3^a Edat

**Ella està indefensa
i no es pot canviar
sa tempesta aguantà
per si vé de providència.**

**No té cames per caminar
la cerca la gent per menjar
a força de paciència
i molt bon gust sol donar.**

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 7/IX